

Amtskurier

Süderbrarup

Bekanntmachungen und Informationen für den Amtsbereich Süderbrarup

*Böel · Boren · Brebel · Dollrothfeld · Loit · Mohrkirch · Norderbrarup · Nottfeld
Rügge · Saustrup · Scheggerott · Steinfeld · Süderbrarup · Ulsnis · Wagersrott*

aktuell

8. Jahrgang – Nr. 6

Brarup-Markt Juli/August 2017



Brarup-Markt vom 28. Juli – 01. August

Extreme Einsatzsituation in Ekenis

Neue Gleichstellungsbeauftragte

Unsere 5. NACHT DER SCHLEILICHTER

MIT GANZEM HERZEN
ZU HAUSE

Alljährlicher Boots-Lampionkorso auf der Schlei mit
Hafenfest im Schleswiger Stadthafen

SPECIAL GUEST:

FARVENSPEEL

Photo by Shirin Brauer

Genießen Sie einen bezaubernden Abend mit maritimer Unterhaltung des Shanty-Chors Schleswig und mit einem Konzert von Farvenspeel! Die nordisch, frische Musik stimmt harmonisch auf den bunten Boots-Lichterkorso ein, der auf der Schlei in den Abend fährt. Als krönender Abschluss erleuchtet ein imposantes Feuerwerk den Himmel über dem Hafen.

Freitag, 25. August 2017 ab 17:00 Uhr – Schleswiger Stadthafen

Eintritt frei!



Schlei Segel Club e.V.
in Kooperation mit den Segel-
vereinen der inneren Schlei

In Zusammenarbeit mit
den Gastronomiebe-
trieben am Stadthafen

 **SCHLESWIGER
STADTWERKE**
www.hafen-schleswig.de

Ich mag, was von hier kommt!



Schleswiger STROM & GAS

... zu **günstigen Konditionen** gibt es
für Schleswig und die ganze Region!

Wir beraten Sie gern persönlich:

in Schleswig, Poststraße 6a,
in Kappeln, Jöns-Hof-Passage 1
oder unter Telefon 04621 801-220

 **SCHLESWIGER
STADTWERKE**

Schleswiger Stadtwerke GmbH
Werkstraße 1 · 24837 Schleswig
www.schleswiger-stadtwerke.de

Mohrkirch feiert und trotz dem Regen

Mohrkirch (uwa). „Wir sind mit den Besucherzahlen, der Stimmung und den Abläufen auch in diesem Jahr sehr

zufrieden, obwohl das Wetter diesmal anfangs wahrlich nicht auf unserer Seite war“, so Detlef Jensen vom Fest-

ausschuss für „Mohrkirch feiert“. Der Mitorganisator betonte in diesem Zusammenhang, dass man die Außenarbeiten immer irgendwie an der schlechten Laune von Petrus herummanövrieren konnte und das große Restprogramm sowieso im trockenen Zelt stattfand, das für das vielfältige und sehr kontrastreiche viertägige Veranstaltungsangebot urgemütlich hergerichtet worden war. Für jeden war bei der Veranstaltung etwas Vergnügliches und Leckeres dabei. Der Lohn für dieses tolle Angebot spiegelte sich dann auch in den guten Besucherzahlen und der schönen Atmosphäre wider. Schlussendlich sollte in diesem Zusammenhang ein ganz dickes Kompliment an alle an der Organisation Beteiligten der vier Festtage gehen.



Gespanntes Warten auf die Bekanntgabe der Gewinner der Kindergilde

Treffen dänischer und deutscher Oldtimerfreunde

Nottfeld (uwa). „Im nächsten Jahr haben wir „Silberhochzeit“, und dieses Ereignis wird dann turnusgemäß in Dänemark stattfinden“, so die Worte von Rolf Taube, dem zweiten Vorsitzenden der Oldtimerfreunde Angeln. Doch zunächst stand einmal das 24. Beisammensein der Oldtimerfreunde Angeln und des Oldtimerclubs Stumperne aus Dänemark auf dem Programm. Beide Vereine verbindet eine jahrzehntelange Freundschaft. Wie bereits 2015 traf man sich in Nottfeld-Christianslyst, um bei bestem Wetter einen von Rolf Taube wieder einmal perfekt organisierten zweitägigen Ablauf zu genießen. So standen beispielsweise Besichtigungen, Kaffeefahrt und ein gemeinsames Frühstück einmal am Schneiderhaken und dann

in Christianslyst auf dem Programm. Dabei wurde ordentlich gefachsimpelt und die Freundschaften aufgefrischt. Beide Clubs wechseln sich jährlich in der Gastgeberrolle ab. Auf das besondere Treffen in Dänemark freut man sich heute schon, denn dieses Ereignis wird sicherlich gebührend gefeiert. Aber zunächst einmal, und darüber waren sich alle Beteiligten einig, war die Zusammenkunft

in Nottfeld eine tolle und kurzweilige Veranstaltung.



Alle sind gut drauf beim diesjährigen Treffen in Nottfeld



Hauschild

Heizung • Sanitär

Thomas Hauschild
Flensburger Damm 7 • 24392 Süderbrarup • Tel. 04641 - 22 25


Bernd Buhs
Garten- &
Anlagengestaltung

- Neu- und Umgestaltung
- Kunst- und Natursteinpflaster
- Natursteinwälle
- Gartenpflege

Kuhholz 5
24392 Nottfeld
04641-1532



Die nächste Ausgabe
erscheint am Freitag,
den 15. September 2017!
Der Anzeigen- und
Redaktionsschluss
ist am 01. 09. 17.



Fahrt des SoVD OV Süderbrarup

Der SoVD OV Süderbrarup lud im Mai zu dem Thema „*Demenz geht alle an*“ ins Bürgerhaus ein.

Es gab eine Schulung mit der Referentin Frau Holst von der Alzheimer Gesellschaft S-H e.V / Selbsthilfe Demenz Landesverband, die sehr gut bei den Besuchern ankam. Nach der Schulung gab sie noch Auskünfte zu ganz persönlichen Fragen, was sehr gut angenommen wurde und zeigt, wie wichtig es ist, darüber zu reden.

Und weil Gesundheit sehr wichtig für uns alle ist, geht der SoVD OV Süderbrarup in die nächste Runde.

Wir fahren am 1. 10. 2017 um 6:30 Uhr vom Marktplatz Süderbrarup in Richtung Hannover los.

In Langenhagen werden wir die Firma Wenatex aus Österreich besuchen. Dort gibt es eine Firmenbesichtigung und einen Vortrag über richtiges Schlafen. Im Anschluss bietet die Firma ein Essen an. Danach fahren wir nach Celle, wo

wir zu einer Kremserfahrt mit Butterkuchen und Kaffee eingeladen sind. Auf der Rückfahrt wird uns auch noch ein Abendbrot spendiert.

Wir haben die Einladung der Firma dankend angenommen und kommen so auf einen einmaligen Unkostenbeitrag von 15.- € inklusive Fahrt mit dem Busunternehmen Bölck.

Anmeldungen ab sofort bei E. Geppert 04641-9861715 oder E-Mail: gudrungeppert@web.de

Jährlich 10 x um die Welt – Sicher unterwegs

Fast jeder kennt die dunkelblauen Fahrzeuge des MKG Pflegezentrums in Süderbrarup.

Der Fuhrpark umfasst 30 Autos. Bei einer Gesamtzahl von zurückgelegten 400.000 km im Jahr kam es zum Glück nur zu wenigen Blechschäden.

Die Parkplatzsituation in der Bismarckstraße konnte durch die Anmietung von Stellplätzen etwas verbessert werden, so dass die Straßenparkplätze anderweitig genutzt werden können.

Die Einsatzfahrten zu den Patienten erfolgen rund um die Uhr und bei jedem Wetter. Trotz aller Bemühungen kann es immer mal wieder dazu führen,

dass andere Verkehrsteilnehmer sich durch die Präsenz der „blauen Flotte“ behindert fühlen. Mehrere Mitarbeiter wurden kürzlich durch ein Fahrsicherheitstraining geschult. Es wurden Fahrtechniken, zur Bewältigung kritischer Verkehrssituationen vermittelt. Da die Mitarbeiter auch häufig zu Noteinsätzen fahren, wurde ein besonderes Augenmerk auf die Auswirkung von Stress und Ablenkung auf das Reaktionsvermögen gelegt. Gerade bei den nächtlichen Einsätzen über Land ist die Gefahr von Wildunfällen groß. Diesbezüglich trainierten die Teilnehmer besondere Unfallvermeidungstechniken.

Um weiterhin sicher die Fahrstrecken bewältigen zu können, wird das MKG Pflegezentrum das Training in regelmäßigen Abständen wiederholen.



M. Langloh

Kießling GmbH

... ganz genau!

Sanitär

Heizung

Klimatechnik

erneuerbare Energien

www.kiessling-kappeln.de
 Schanze 14 · 24376 Kappeln
 Tel. 0 46 42 - 40 58 Fax 0 46 42 - 54 62

Notdienst 0170 - 274 40 58

„In Angeln zu Hause“

Bahnhofstr. 2
Süderbrarup
Tel. 04641-9861377
www.schwester-ute.de

Schwester Ute
Mobiler Pflegedienst

Ein gutes Gefühl - wir sind da, wenn Sie uns brauchen!

Kranken- und Altenpflege
 Häusliche Betreuung
 Haushaltshilfe
 Hausnotruf · SAPV (Palliativ)
 Feste Bezugspflegerkräfte

Zusätzlicher Standort in Süderbrarup

„Nichts ist so beständig wie der Wandel“ – hiervon können wohl alle ein Lied singen. Auch bei der Ambulanten Pflege Angeln ist immer viel in Bewegung, unter anderem am Standort Süderbrarup. Bislang stand dort ausschließlich das Büro im Südertoft 5 zur Verfügung, doch dies wird sich bald ändern. Neue Büroräume warten in der Bahnhofstraße 8 auf Kunden und Ratsuchende sowie die Mitarbeitenden der APA.

Mona Timm (Pflegedienstleitung APA) erläutert, warum es geht: „Unser Pflegedienst wächst ständig und erweitert seine Angebote. Dafür sind genügend Räumlichkeiten notwendig, in die man sich für Kundenberatungen, Besprechungen, sowie die Pflegedokumentation zurückziehen kann. Durch den Standort in der Bahnhofstraße werden solche Plätze zusätzlich entstehen.“

Anja Mordhorst, Leiterin des Teams Süderbrarup/Südan-geln, freut sich über die Ausweitung der Erreichbarkeit. „Die neuen Räume liegen zentral, sind für Kunden und Interessierte leicht zugänglich. Auch eignen sie sich gut für Teamsitzungen und qualitätsfördernde Fortbildungen für unsere Mitarbeitenden. Das Büro wird Montag- bis Freitagvormittag zu festen Öffnungszeiten – voraussichtlich sogar darüber hinaus – durch eine APA-Mitarbeiterin besetzt sein.“ Frau Mordhorst betont noch einmal, dass der Südertoft 5 als Standort und mit seiner wöchentlichen Pflegeberatungszeit bestehen bleibt, das gleiche gilt für die Telefon-Nummer 04641 – 93 30 22.

Nicht nur die APA profitiert von dem zusätzlichen Standort. Auch der „Ambulante Hospizdienst Süderbrarup“

wird hier seine neue Heimat finden und die gute Zusammenarbeit zwischen beiden Diensten wird bestärkt.

So warten also nach der Sommerpause, wenn alles renoviert und fertiggestellt ist, schön eingerichtete Räume auf die Süderbraruper Bürger. Die APA und der Ambulante Hospizdienst Süderbrarup werden dann zu einem „Tag der offenen Tür“ einladen und die genauen Öffnungszeiten bekannt geben.

www.ap-angeln.de



Teamleiterin A. Mordhorst: Südertoft 5 ist bald nicht mehr der einzige Standort in Süderbrarup.

Unsere Hände helfen Ihnen im Alltag

Frische BRISE

- Ambulante Altenpflege und -betreuung
- Häusliche Krankenpflege
- Urlaubspflege

und mehr...

PflegeCrew Frische Brise
Am Hafen 1, 24376 Kappeln
Tel. 0 46 42 - 9 250 650
www.pflege-sh.de Angeln | Kappeln | Schwansen

Ihr Partner rund um die Pflege!

PFLEGE mobil

maria lausen

- Krankenpflege · Altenpflege
- Pflegeberatung
- Krankenhausnachsorge
- Behindertenpflege
- Pieper-Notruf
- Schulungen

Mohrkirch - Tel. 0 46 46 - 7 66
Mobil - 0171 6 43 39 60
Sörup - Tel. 0 46 35 - 29 38 44

Abrechnung mit allen Kassen und Sozialträgern

Ambulante Pflege Angeln

DIAKO PFLEGENETZ
In guten Händen

Pflege- und Betreuungsdienst

Gemeinsam für den Menschen!

04641 - 93 30 22

Unsere Teamleitungen - die Beratungsexperten www.ap-angeln.de

MKG PFLEGEZENTRUM SÜDERBRARUP GMBH

- Ambulante Pflege nach dem Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Krankenpflegeleistung · Palliativpflege
- Betreuung dementer Patienten

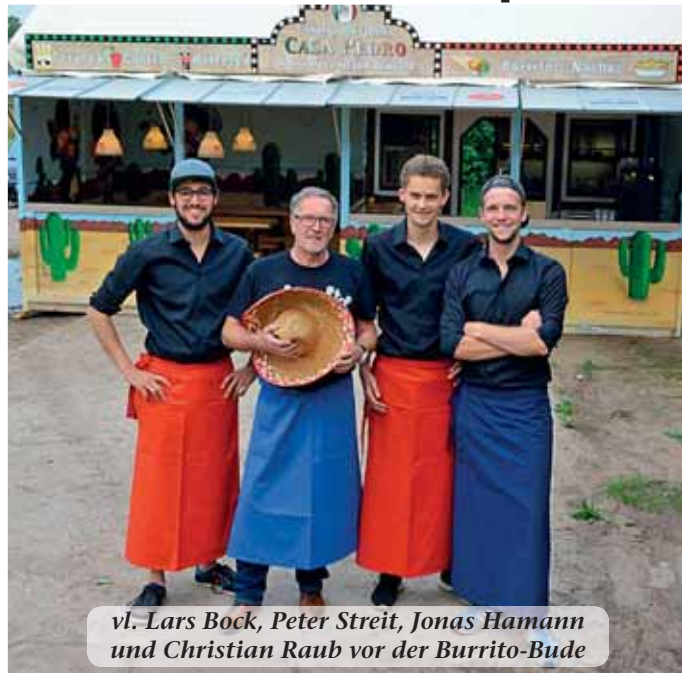
Süderbrarup – Tolk und Umgebung – Kappeln
Bismarckstraße 1 Kieler Straße 1
Tel. 0 46 41 / 98 86 28 Tel. 0 46 42 / 92 50 11

www.mkgpflegezentrum.de



Es gibt immer noch leckere Burritos auf dem Brarupmarkt

Süderbrarup (uwa). Nach über 20 Jahren genießt Peter Streit mit seiner Bude „Casa Pedro“ Kultstatus auf dem Brarupmarkt. Seine leckeren Burritos, Cocktails und seine sympathische Art sind einzigartig und überaus beliebt bei zahlreichen Gästen und Schaustellern. Umso trauriger waren viele, als es hieß, dass sich die „Burrito-Koryphäe“ aus zeitlichen Gründen in seine Wahlheimat, die Schweiz, zurückziehen wolle. Das wird zwar auch nach dem diesjährigen Brarupmarkt so sein, doch kann der 60-Jährige seine Bude in besten Händen wännen. „Die Süderbraruper Jungs Lars Bock, Jonas Hamann und Christian Raub werden das Geschäft übernehmen und in meinem Sinne betreiben und sicherlich auch weiter entwickeln. Mit diesem jungen, freundlichen und dynamischen Team habe ich ganz gewiss die richtige Wahl getroffen“, ist sich Peter Streit absolut sicher. Mit einem Augenzwinkern ergänzt er, dass aus dem „Casa Pedro“ dann in Zukunft wahrscheinlich das „Tres Amigos“ werden könnte. Die drei Nachfolger werden bereits im diesjährigen Brarupmarkt in die betrieblichen Abläufe eingebunden sein. „Es ist eine spannende Aufgabe. Wir werden dabei ganz vehement versuchen, das von Peter vorgelegte Qualitätsniveau halten zu können. Dann ist uns auch um die zukünftige Treue der vielen Stammkunden in der Burrito-Bude nicht bange“, so Lars Bock.



vl. Lars Bock, Peter Streit, Jonas Hamann und Christian Raub vor der Burrito-Bude

team-Gewinnspiel – Hauptpreis geht nach Ulsnis-Gunneby

Süderbrarup (uwa). Ihre Prognose „ich werde doch nichts gewinnen“, sollte sich für Annegret Hansen aus Ulsnis-Gunneby als Irrtum herausstellen. Sie nahm trotz anfänglicher Skepsis kurzerhand am diesjährigen Gewinnspiel im Garten-Katalog der team-baumärkte teil, löste das darin enthaltene Kreuzworträtsel und schickte das richtige Lösungswort ein. Mit dem entsprechendem Glück auf ihrer Seite durfte sie sich jetzt über den Hauptgewinn, einen schi-

cken Strandkorb, freuen und diesen im team baumarkt Süderbrarup in Empfang nehmen. „Wir freuen uns, dass der Hauptpreis in unsere Region gegangen ist“, so Baumarktleiterin Christiane Saß. Auch Hans-Wilhelm Hansen, Ehemann der Gewinnerin, zeigte sich begeistert. Er wird in Zukunft einen Platz an der Seite seiner Frau im gemütlichen Strandkorb einnehmen können. „Wir gratulieren ganz herzlich zum Gewinn“, so Baumarkt-Mitarbeiter Thomas Lütt.



vl. Hans-Wilhelm Hansen, Annegret Hansen und Thomas Lütt.

AMR Fahrzeugtechnik
 KFZ MEISTERBETRIEB
 BERNWARD TWARDY

24392 Süderbrarup
 Bahnhofstraße 29
 Tel. 0 46 41 - 9 88 97 07
 Fax 0 46 41 - 9 88 97 08
 www.amr-meisterwerkstatt.de

Wir wünschen viel Spaß beim Brarupmarkt!

Wartung & Reparatur sämtlicher Fahrzeuge

AUTO · MOTORRAD · ROLLER

von Hören Elektrotechnik

- Elektroinstallation
- Satellitenanlagen
- Hausgeräteservice
- Telefonanlagen
- Photovoltaikanlagen
- Erneuerbare Energien

Wir wünschen allen einen schönen Brarupmarkt!

Bahnhofstr. 2 · 24392 Süderbrarup · Tel. 0 46 41 - 97 06 00 · Fax 97 06 01

Lück REISEN
 der Omnibusbetrieb aus Süderbrarup

Wir wünschen viel Spaß auf dem Brarupmarkt!

Tel.: 04641/92990
 Fax: 04641/929940
 www.lueck-reisen.de
 e-mail: info@lueck-reisen.de

Ihr Partner für Vereins-, Tages- und Ausflugsfahrten

BIBER Tischlerei
 Ihr Tischler im Ort!

Auch wir freuen uns auf Brarupmarkt.
 Fenster und Türen
 Innenausbau und Reparaturen

BIBER Tischlerei
 Alter Markt 7a
 24392 Süderbrarup
 niendorf.biber@t-online.de

H.-W. & F. Niendorf
 Fon 04641/98 89 99-0
 Fax 04641/98 89 99-4



Gutscheine ausschneiden und ab zum **Brarup-Markt**

Wichtel's süßes Paradies

0,50 € Ermäßigung auf Ihren Einkauf!*

*Bei Abgabe des Coupons

Bäckerei und Café Wien

Kaffeegedeck (Kaffee + Kuchen)

0,50 € Ermäßigung

Riesenrad

1€ Ermäßigung pro Person

(Bei Abgabe des Coupons)

Otto Cornelius

Wieder dabei in Süderbrarup

GLÜCK AHOI

Fa. Lauenburger alle Tage gültig, außer Dienstag

50 Cent Ermäßigung bei 1 x Schiffeangeln

Bei Abgabe des Coupons

Star-Ball

Dosenwerfen

50 Cent Ermäßigung für 1 Spiel

(Gegen Abgabe des Coupons - alle Tage gültig, außer Dienstag)

Flammkuchen Matthias Böttger

Bei Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 20 % Ermäßigung auf alle Artikel

20%

Veldkamp's

Wandeln sind Trumpf

0,50 € Rabatt*

auf frisch gebrannte Mandeln & Nüsse

pro Portion, bei Abgabe dieses Coupons

XXL Magnet-Entenangeln

Mansour-Frakowiak

50 Cent Rabatt

an allen Tagen außer am Dienstag

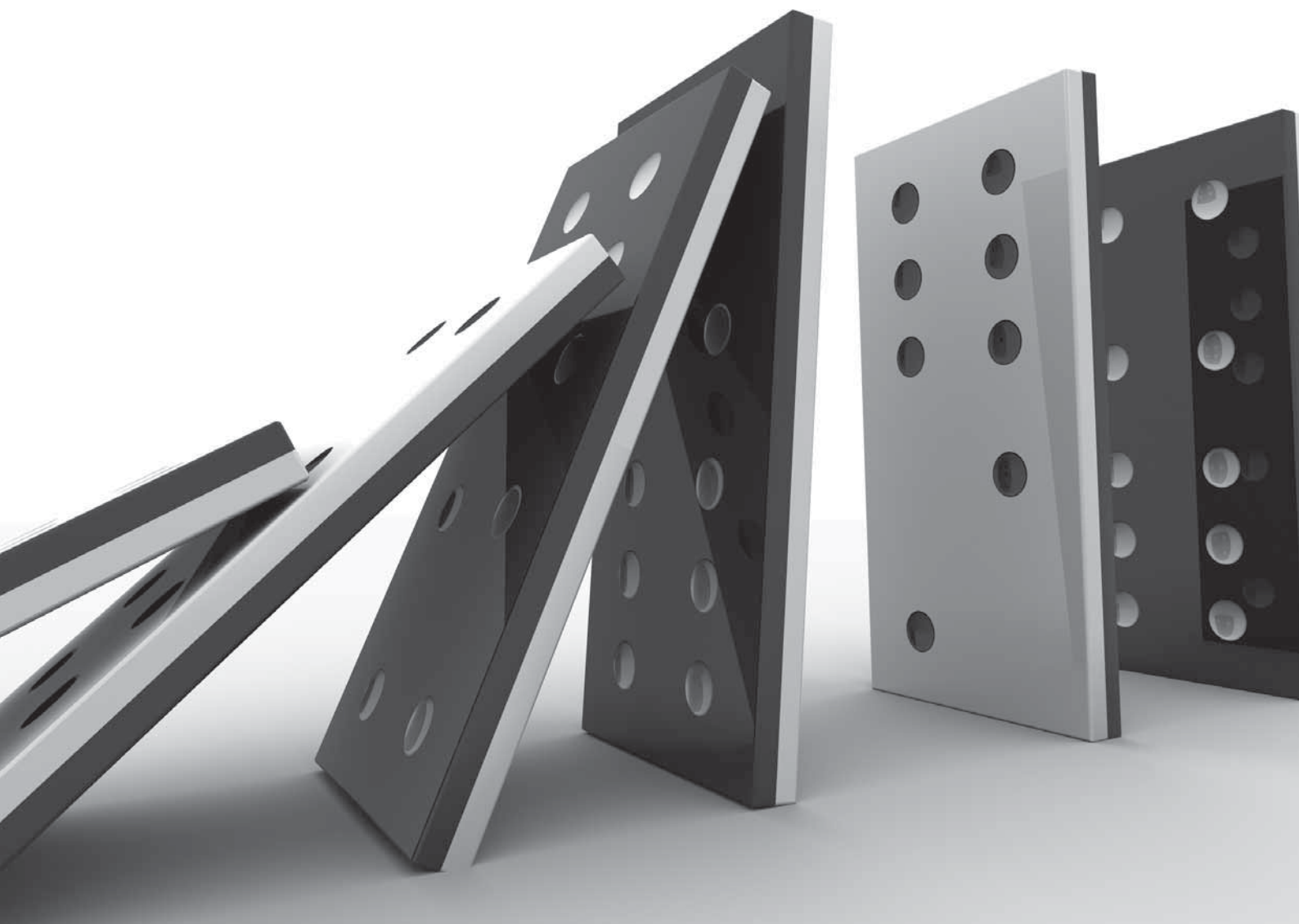
bei Abgabe des Gutscheins

Brarup-Markt

28. Juli - 01. August 2017



Umwurfend gut!



Offsetdruck, digitale Druckvorstufe, Stanzen, Falzen, Perforieren, ...

Unser Anspruch: Höchste Qualität!

Von der Visitenkarte bis zum Buch ... wir freuen uns auf Ihren Auftrag!

sterndruck



... drucken mit Leidenschaft

Heinrich-Hertz-Straße 24
24837 Schleswig

www.stern-druck.de
E-Mail info@stern-druck.de

Telefon 0 46 21 - 5 33 40
Telefax 0 46 21 - 5 33 41

Voller Sommer in Ulsnis

Sonntag 16. Juli 19 Uhr Kirche Ulsnis: Konzert des Kammerorchester Scheersberg



Beim Kammerorchester Scheersberg steht seit seiner Gründung 1972 die Begeisterung für klassische Musik und deren Vermittlung im Mittelpunkt. Seine Aktivitäten umfassen daher nicht nur eigene Konzerte, sondern ebenso auch Arbeit mit Kindern sowie Werkstatt- und Familienkonzerte. Wir dürfen uns auf ein reichhaltigen Programm, von Bach bis zur Neuzeit, freuen.

Eintritt 9,50 €

Sonntag 13. August, Flohmarkt in Ulsnis am Dreimännerteich, 10 – 17 Uhr

Flohmarkt in Ulsnis am 13.8. von 10 bis 17 Uhr, unter der Schirmherrschaft der Gemeinde Ulsnis. Seit nunmehr zehn Jahren veranstaltet die Nachbarschaft am Dreimännerteich in Ulsnis jeweils am zweiten Sonntag im August einen Flohmarkt. Anmeldung: G. Tönnsen 04641 9862864 Standgebühr: Eine Kuchenspende. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Die Erlöse dienen der Pflege der Anlage.

Sonntag 13. August 19 Uhr Kirche Ulsnis: Harfenkonzert von Assia Cunego: „Der Osten klingt anders“

Vor zwei Jahren gab die Harfenistin Assia Cunego in Boren ein sehr eindrucksvolles Konzert mit temperamentvoller südamerikanischer und mit klassischer Musik. Seit ihrem Engagement in Tallinn/Estland als Professorin und Soloharfenistin des Radio Symphony Orchestra hat sie sich sehr intensiv mit der Musikkultur der osteuropäischen Länder auseinandergesetzt.



Sie präsentiert diesmal Werke aus Ungarn, Rumänien, Litauen, Estland und Finnland. Der Eintritt ist frei, beim Ausgang wird eine Spende erbeten

Sonnabend 26. August 19 Uhr Kirche Ulsnis: Keltische Musik mit der Gruppe Dun Angus

Nach dem Erfolg im vorigen Jahr kommt das Trio Dun Angus wieder nach Ulsnis. Sein Programm „Irish - Music and beyond“ präsentiert Folk-Musik zum Zuhören und Mitmachen: Flöten, Banjo, Bouzouki, Gitarre, Mandoline, Bodhran Mundharmonika und vielfältiger dreistimmiger Harmoniegesang. Der Eintritt ist frei, beim Ausgang wird eine Spende erbeten.



Sonntag 27. August 14 bis 17 Uhr: Aktionstag im Dorfmuseum: Wiegen, Waagen und Gewichte

Am 27. August in der Zeit von 14 bis 17 Uhr findet im Dorfmuseum Ulsnis der Aktionstag des Fördervereins statt. Unter dem Motto „Wiegen, Waagen und Gewichte“ werden die verschiedensten Waagen erläutert, präsentiert und vorgeführt. An Hand der vorhandenen Gerätschaften können Produkte wie Semmel-mehl hergestellt werden und müssen dann gewogen werden. Mit welcher der alten Waagen macht man das? Eltern wiegen ihre Kinder, Eheleute ihre Partner. Selbstverständlich unter strikter Geheimhaltung der Ergebnisse.



Die Geschichte der Waagen und Gewichte ist faszinierend, die Vielfalt der Gewichtssysteme vor Einführung des metrischen Systems atemberaubend und aus heutiger Sicht absurd zugleich.

Handwerker werden zugegen sein und ihr Geschick unter Beweis stellen, Stände ihre Produkte feilbieten. Auch der Scherenschleifer aus Hestoft ist mit dabei; eine gute Gelegenheit also, stumpfe Messer, Scheren und Gartengeräte schärfen zu lassen. Und bei gutem Wetter wird Rolf Schröder seine detailgetreu restaurierten Fahrzeuge präsentieren. Ein weiterer Höhepunkt des Tages: der Auftritt der Südangler Trachtengruppe. Kaffee und Kuchenbuffet laden Sie ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sonntag 10. September 19 Uhr Kirche Ulsnis: Orgelkonzert von Frantisek Vanicek,



Ein Orgelkonzert erster Güte verspricht der Besuch von Frantisek Vanicek, ein international renommierter Organist aus Tschechien. Er wird auf der historischen Johann-Daniel-Busch-Orgel ein breites Spektrum europäischer Orgelmusik präsentieren, von der Renaissance über das Barock bis zum Anfang der Romantik. Der Eintritt ist frei, beim Ausgang wird eine Spende erbeten.

Vorschau ab Mitte September:

24.9., 19 Uhr Nawa-Ensemble aus St. Petersburg in der Kirche Loit

1. 10. 19 Uhr Duo Sing Your Soul in der Kirche Ulsnis

24.11., 17 Uhr Beriska-Ensemble mit Bandura-Musik aus der Ukraine in der Kirche Loit

Johanna Heyland u. Richard Krohn



Werner Marten & Sohn
 Zaun- und Toranlagen · Treppen
 Balkone · Geländer · Ausführung
 aller Schlosser- und
 Schmiedearbeiten

**Stahl- und Metallbau · Schmiede
 Schweißfachbetrieb**
 24392 Kiesby · Bäckerstraat 1
 Tel. 0 46 41 - 4 14 · Fax 72 13

**Wir suchen Verteiler für
 Ulsnis, Kius und Hestoft
 ab sofort.**



Bitte melden unter Telefon (04621/53340) oder
 Mail an info@sueder-aktuell.de
Wir freuen uns auf Sie!



team baumarkt – Sommerfest

Süderbrarup (uwa). Das Sommerfest vom team baumarkt in Süderbrarup kam auch in diesem Jahr wieder prima an. „Wir freuen uns, dass wir allen Gästen auch dieses Mal wieder ein interessantes und abwechslungsreiches Programm bieten konnten“, so Baumarktleiterin Christiane Saß. Und es war in der Tat abermals für jeden etwas dabei. Neben vielen anderen fanden insbesondere die Aktionen mit der Möglichkeit eines Gewinns eine große Fangemeinde. So versuchte sich mancher auf dem Apfel-Parcour, wo man auf Zeit mit einem Gardena - Apfel-

sammler möglichst viele Äpfel aufnehmen musste, und beim Torwandschießen. Aber auch der wunderschön und nostalgisch gestaltete Bauerngarten, die Möglichkeiten der Beköstigung und Info-Aktionen, beispielsweise über Strom, Gas und die Servicekarten von team fanden viel Beachtung. Insbesondere bei den kleinen Besuchern kam die Kinderspielecke an, wo die Baumarkt-Mitarbeiterin Julia Limbach sie beim Basteln, Fliesen bemalen und Ketten herstellen betreute. „Das ist cool“, so die kleine Jette zu dieser Aktion.



Klein Maybrit, Bjarne und Jette haben Freude beim Fliesen bemalen mit Julia Limbach (rechts).

Ausstellungsführung im Landesarchiv

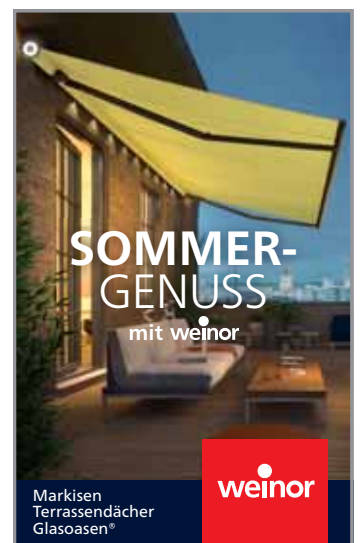
Seit dem 24. Januar ist im Landesarchiv im Schleswiger Prinzenpalais eine umfangreiche Ausstellung über Schleswig-Holstein in preußischer Zeit zu sehen. Die gezeigten Originaldokumente aus dem Archivbestand machen deutlich, dass die neuen Machtverhältnisse einen Einschnitt in nahezu allen Bereichen des Alltags der Bürger bedeuteten. Die Ausstellung ist bis zum 23. Februar 2018 montags bis freitags von 8:30 bis 17 Uhr im Prinzenpalais zu sehen. Der Eintritt ist frei. Öffentliche Führungen finden am 14. Juli und 6. Oktober statt. Für Gruppen können separate Führungen gebucht werden.

Es ist genug für alle da

... wenn wir miteinander teilen

Brot für die Welt

www.brot-fuer-die-welt.de



Markisen Terrassendächer Glasoasen®

weinor

Ihr weinor Fachhändler

mende
raumausstattung

seit über 100 Jahren
www.mende-raumausstattung.de

Bahnhofstraße 57
23392 Süderbrarup
 Fon: 04641 - 9050, Fax: 9052



J. TRAHN

BESTATTUNGEN

Beerdigungen in jeder Ausführung • auf allen Friedhöfen
Überführungen • Erledigung aller Formalitäten

24891 Struxdorf · Telefon 0 46 23 / 4 98

Die Württembergische.
Der Fels in der Brandung.
Ihr finanzstarker und zuverlässiger Partner.

Harald Anders

Generalagentur

Dorfstraße 15
24888 Steinfeld
Telefon 04641 - 98 81 20
Telefax 04641 - 98 81 22
harald.anders@wuerttembergische.de

Viel Spaß beim Brarup-Markt

Solide Anlagepolitik, breite Streuung und ausgewogene Mischung der Anlageklassen. FitchRatings bestätigt der Württembergischen Lebensversicherung „starke Finanzkraft“. Nur Top-Versicherer erhalten dieses Gütesiegel.




wuerttembergische
Partner von Wüstenrot

Jugendfeuerwehr Amt Süderbrarup – Blaulichttag

Süderbrarup (uwa). 21 Jungen und Mädchen der Jugendfeuerwehr wurden an ihrem „Blaulichttag“ mit verschiedenen Übungsszenarien überrascht. Drei Gruppen der Lütten mussten dabei im Wechsel verschiedene Sachverhalte und die darin enthaltenen und an sie herangetragenen Herausforderungen abarbeiten, die im normalen Feuerwehr-

alltag so schon einmal vorkommen. Während der Jugendwart Jürgen Sörnßen die Einweisung des Nachwuchses vornahm, übernahm Amtswehrführer Jürgen Werner in der Unterkunft den Part der Einsatzleitstelle. Die freiwilligen Feuerwehren aus Steinfeld, Böel und Nottfeld stellten mitsamt Maschinisten ihre Fahrzeuge und Ausrüstung

für die Aufgaben zur Verfügung. Neben der Suche nach vermissten Personen standen kleine und große Brände und die Rettung einer unter einem Traktor eingeklemmten Person in Böel auf dem Trainingsprogramm. Beim Letzteren wurde das Team um Gruppenführerin Lea vom stellvertretenden Amtswehrführer Martin Knackstedt und dem Steinfelder Maschinisten Andre Nissen betreut. Dennis am Hebekissen und Jan mit dem Spreizgerät leisteten dabei genauso wie Malte, Luca, Lukas und Chantal ganze Arbeit. „Person an Rettungsdienst übergeben, auslaufende Flüssigkeit aufgenommen“, so der abschließende Funkspruch der Gruppenführerin an die Einsatzleitung nach Beendigung dieser von Erfolg gekrönten Übung. Um eine gewisse Authentizität zu wahren, stellte ein Gemisch aus Kakao und Späne den Ölfleck unter dem Traktor dar. Sehr erfreut waren Jürgen Sörnßen und Jürgen Werner am Ende des Blaulichttages über das große Engagement und das Können des Feuerwehrnachwuchses.



Gut koordinierter Arbeitsablauf bei der Rettung der eingeklemmten „Person“.

Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten

~ Solaranlagen ~ Badsanierung ~ Kundendienst ~ Notdienst *Gerne berate ich Sie auch über alternative Heizmöglichkeiten.*

Meisterbetriebe für Heizung & Sanitär

peter schulte



Schleswiger Straße 20
24860 Böklund
Telefon 0 46 23-7070
Telefax 0 46 23-7477

E. JOHANNSEN GMBH



Carl-Friedrich-Gauß-Straße 1
24837 Schleswig
Telefon 0 46 21-95 97- 0
Telefax 0 46 21-95 97-15

Ihr Bad und Ihre Heizung sind bei uns in guten Händen!

So bleiben Sie auch im Urlaub sicher im Spiel!

FORD SERVICE | ORIGINAL FORD SERVICE URLAUBS-CHECK

Wir prüfen alle wichtigen Fahrzeugbestandteile auf Zustand und Funktion.

Zum Beispiel:

- Bremsanlage und Auspuffsystem
- Motor, Kupplung und Getriebe
- Leitungen, Schläuche und Flüssigkeiten
- Lenkung und Achsen

Hinrich Holmer GmbH & Co KG

Satruper Str. 14
24860 Böklund
Telefon 04623/212

€ 15,-

Zimmerei Witt

Dachdeckerei & Klempnerei

- Dachstühle • Gauben • Dachsanierung • Carports
- Holzständerwerkbau für Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Innenausbau • Innentüren • Fenstermontage

Teamallee 38 · 24392 Süderbrarup
Tel. (0 46 41) 98 64 210
stefanwitt@t-online.de · www.zimmereiwitt.de



Thomas Oelerich

Rechtsanwalts- und Notarkanzlei in Süderbrarup

- | | |
|--|---|
| <p>Notar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grundstücksverträge • Testamente • Gesellschaftsgründung | <p>Rechtsanwalt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mietrecht • Verkehrs- und Schadensrecht • Ehe- und Familienrecht |
|--|---|

Große Str. 5 - 7 · 24392 Süderbrarup
Tel. 04641 / 97 03 03 · Fax 04641 / 97 03 04
www.rechtsanwalt-oelerich.de



Sport und Spaß beim Tag des Mädchenfußballs

In Süderbrarup fand die 2. Auflage „Tag des Mädchenfußball“ beim TSV Süderbrarup statt. Dies ist ein vom Deutschen Fußball-Bund (DFB) und seinen

Landesverbänden initiiertes Aktionstag, der zum Ziel hat, Mädchen für den Vereinsfußball zu gewinnen. Nachdem im vergangenen Jahr der

„Tag des Mädchenfußball“ sehr erfolgreich verlief, nahmen auch 2017 wieder zahlreiche fußballbegeisterte Mädchen an diesem Event teil.

Heiko Andresen, zuständig für den Mädchen- und Frauenbereich beim TSV, war erfreut, als wieder die positive Rückmeldung aus Kiel kam, Ausrichter sein zu dürfen.

Unterstützt von Manfred Koch (Förderverein) und Jan Bollmann (TSV-Jugendwart), wurde den zahlreichen Mädchen die Lust am Fußball vermittelt. Motivierte Trainer und Trainerinnen hatten wieder einmal an unterschiedlichen Übungsstationen ein tolles Fußballangebot auf die Beine gestellt – Spiel und Spaß standen im Vordergrund.

Wir hoffen nun, dass unsere Fußballfamilie im TSV Süderbrarup im Bereich Mädchen weiter wächst.

Heiko Andresen



TSV Süderbrarup feiert Verbandsligaaufstieg

Durch einen 4:1 Heimsieg gegen Tolk sicherte sich der TSV Süderbrarup den 3. Platz in der Kreisliga, der gleichzeitig den Aufstieg in die Verbandsliga bedeutet. Circa 200 Zuschauer wurden bei bestem Sommerwetter Zeuge, wie nur die ersten 15 Minuten des Spiels ausgeglichen verliefen. Danach war Süderbrarup spielbestimmend, und kam nach der 1:0 Pausenführung schnell

zum 2:0. Kurzzeitig wurde es noch einmal spannend, denn Tolk schaffte das 2:1 in der 75. Minute. Aber kurz darauf erzielte Patrik das erlösende 3:1. Der Endstand fiel mit dem Schlusspfiff, und danach brachen alle Dämme. TSV-Coach „Jimmy“ Klimmeck, der nach dem Spielende das Opfer nicht endender Bierduschen wurde, freute sich etwas später im wieder getrocknetem

Zustand: „Wir haben diese tolle Saison mit dem Aufstieg gekrönt.“ Das belegen auch die Zahlen dieser Spielzeit: Vom ersten Spieltag an unter den Top 4 in der Tabelle, 108:51 Tore, 60 Punkte aus 30 Spielen. Dazu wurde noch der Fairnesspokal gewonnen, und Goalgetter Patrick Seel wurde Torschützenkönig in der Spielklasse. Nach neun Jahren Kreisliga folgt nun endlich der Aufstieg



Foto (Löwe): Spieler, Trainer und Funktionäre bejubeln den Aufstieg der Ligamannschaft

in die Verbandsliga. Vielen Dank an alle Zuschauer und Sponsoren für diese unvergessliche Saison und den beeindruckenden letzten Spieltag als Höhepunkt dazu. Ein ganz besonderes Dankeschön an das Griechische Restaurant „Samos“ für das gesponserte Mannschaftssessen nach dem Aufstieg.

*Christian Laß,
Obmann der Fußballabteilung des
TSV Süderbrarup*

Meisterhaft
auto reparatur

Service
Auto S'brarup
04641-2323 GmbH

Ein Service rund ums Auto

**Ständig preiswerte
Reifenangebote.**

Arbeitsbühne zu vermieten.

- ☑ Mehrmarkenwerkstatt
- ☑ Modernste Technik
- ☑ Qualifiziertes Fachpersonal
- ☑ Kompetenter Service
- ☑ Waschcenter
- ☑ Inspektion sämtlicher KFZ

Gewerbestraße 17
24392 Süderbrarup

Wir wünschen unseren Kunden
schöne Brarupmarkt Tage!!!

Ihr Fachmann für:

Vaillant

Rüdiger Blum

Gas-, Wasser- und Sanitärtechnik

Heizung · Sanitär · Solaranlagen · Feststoffkessel
Heisterweg 6 · 24392 Süderbrarup · Tel. 0 46 41 - 81 30

SAISONFINALE

Sommerware

bis zu

-50%

MODEHAUS
HARMENING

Große Straße 20 · 24392 Süderbrarup · Telefon: 04641-430



Auswanderer aus dem Kirchspiel Boren

Der Borener Chronikkreis sammelt Material für eine nachfolgende Chronik oder für einen Ergänzungsband. Eines der Themen: Wann und wohin sind Menschen aus dem Kirchspiel ausgewandert, aus welchen Gründen und mit wem (allein, mit der ganzen Familie, mit Freunden)?

Deshalb bitte wir alle Einwohner, die etwas wissen, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Wir würden uns darüber freuen, dieses Thema der Öffentlichkeit zugänglich machen zu können.

Kontakt: Christel u. Wolfgang Ewert, Kiesbyfeld 15, 24392 Boren, Tel. 04641-1877.

FW-Teilamtsübung – Extreme Einsatzsituation in Ekenis

Ekenis (uwa). „Wir wollten einmal vom üblichen Übungsszenario mit Schläuchen und Bränden weg“, so der Ekenisser Wehrführer und Einsatzleiter Nico Restorff zum Thema der Einsatzübung, für die seine Kameraden der Ortswehr um Michael Gräf verantwortlich zeichneten. Und in der Tat, das Team präsentierte ein nicht alltägliches sondern sehr interessantes und realitätsnahes Trainingsprogramm, dessen Aufgabenbewältigung eine echte Herausforderung für die rund 100 Feuerwehrleute aus Ekenis, Boren-Kiesby, Ketelsby und Lindau sowie sechs DRK-Helfer darstellte. Simuliert wurde auf einer Einmündung beim Dorfteich ein Zusammenstoß zwischen einem Linienbus, Traktor und Pkw, bei dem mehrere Personen teilweise schwer verletzt wurden. Der Fahrzeugführer der landwirtschaftlichen Zugmaschine wurde zudem durch die Aufprallwucht in den Dorfteich geschleudert und musste daraus gerettet werden, der Pkw drohte in Flammen auf zu gehen. Diese Extremsituation verlangte sämtlichen Helfern einiges ab. Sogar eine Übungsleitstelle und Verletzten-Sammelstelle wurde im Dörpshus eingerichtet. Schlussendlich klappten die Übungsabläufe trotz der schwierigen Sachlage sehr gut, so dass es bei der anschließenden Aussprache fast

ausschließlich Lob für dieses außergewöhnliche Trainingsprogramm und die Handhabung der notwendigen Abläufe gab. Es gab nur einige wenige Verbesserungsvorschläge. „Glückwunsch an die Ideengeber dieser realitätsnahen Übung und an alle eingesetzten Kräfte. Ihr habt alles bestens bewerkstelligt“, so ein zufriedener Amtswehrführer Jürgen Werner an die Adresse seiner Feuerwehrkameraden und des DRK. Ein besonderes Dankeschön hatten Jürgen Werner und Nico Restorff für die Jugendfeuerwehr des Amtes parat, die als Komparsen wieder einmal glänzende Arbeit geleistet hatten.



Schwerstarbeit für die Helfer bei diesem Übungsszenario (Titelfoto)

Garten- und Landschaftsbau
Werner Stave

24392 Süderbrarup
Steenacker 3

Tel. 0162-9183718

**Erd- und Pflasterarbeiten,
Einfahrten, Terrassen,
Hofplätze, Gartenwege,
Baggerarbeiten, Friesenwälle,
Entwässerungen, Drainagen,
Radladerarbeiten**

Preiswerte und fachgerechte
Ausführung

und vieles mehr!

Wir sind zwar nicht jede Woche in der Zeitung, aber dafür jede Woche beim Notar.

*Wir übernehmen für Sie die gesamte Abwicklung – von der ersten Besichtigung bis zur Beurkundung des Immobilienverkaufs.
Rufen Sie uns an!*



Der
OstseeMakler
Freund des Hauses

Büro Kappeln, Tel. (04642) 690 99 0
Wassermühlenstraße 34
www.ostseemakler.de



- Abgasuntersuchung
- Anlasser und Lichtmaschinen
- Beleuchtungsservice
- Dieselservice
- Fahrtenschreiberprüfung
- Fahrzeugbatterien
- Fahrzeugelektrik
- HU im Haus

König

Schleswiger Str. 85 · 24392 Süderbrarup
Telefon 0 46 41 - 23 11 · Fax 15 11
www.koenigkfzelektrik.de
bosch-service-koenig@t-online.de

- Inspektion
- Injektorenprüfung
- Klimaanlage
- Ölwechsel
- Standheizungen
- Wischer
- Zahnriemenservice

ÖFFNUNGSZEITEN
Montag - Freitag
7:45 - 17:30

**WIR TUN
ALLES FÜR
IHR AUTO!**

Betreute offene Ganztagsschule

Moor die sogenannte „Betreute offene Ganztagsschule (BOGS)“. Was bedeutet BOGS eigentlich? Die Betreuung in der offenen Ganztagsschule orientiert sich an den Bedürfnissen der Kinder und dem Beruf der Eltern. Somit wird versucht, eine Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu erleichtern bzw. zu ermöglichen. Geleitet wird die BOGS von Janina Frehse. Janina Frehse kommt von der Jugendpflege und ist die BOGS Koordinatorin der Schule am Thorsberger Moor. Am Montag und Dienstag bekommen sie Hilfe von dem Wahlpflichtkurs (WPK) „BOGS-

Helfer“. Der WPK „BOGS- Helfer“ bildet sich aus den Jahrgängen 9 und 10. Bei der BOGS nehmen insgesamt 61 Schülerinnen und Schüler aus den Jahrgängen 5-7 teil. Wie läuft die BOGS ab? Nach dem regulären Unterricht treffen sich die Schülerinnen und Schüler und gehen alle gemeinsam zum Mittagessen. Das Mittagessen wird von den WPK's „Cafeteria“ und der Cafeteria der Schule am Thorsberger Moor frisch zubereitet. Nach dem Mittagessen gibt es für alle Schülerinnen und Schüler eine 30- Minütige Lernzeit, bei dem sie Hausaufgaben erledigen oder für Tests lernen

können. Nach der Lernzeit können die Schülerinnen und Schüler Kurse besuchen. Dazu gehören: Die Schulband, der TSV-Sport, der Gitarren-Workshop und noch weitere. Zudem können die Kinder Gesellschaftsspiele spielen oder Übungen zur Konzentration machen. Beim TSV-Sport können die Schülerinnen und Schüler Sportarten in der Sporthalle ausprobieren. Ein anderer Kurs nennt sich Gitarren-Workshop. In diesem Kurs können die Schülerinnen und Schüler das Gitarren spielen lernen.

Lena Andersen

FiSch-Projekt an der Schule am Thorsberger Moor

Seit 2011 gibt es an der Schule am Thorsberger Moor das Projekt mit dem Namen FiSch. FiSch – das bedeutet Familie in SCHule. Pro Durchgang nehmen an diesem Projekt max. 6 Schüler/innen teil. Der Schüler, seine Eltern und die FiSch- Lehrkräfte vereinbaren Ziele an denen der Schüler während der Projektes arbeiten möchte. Es geht bei den Zielen nicht um fachliche Ziele, sondern vielmehr um Lern- und Arbeitsverhalten, Struktur und Ordnung sowie soziales Verhalten. Einmal in der Woche, (mittwochs), begleiten die Eltern ihr Kind in die Schule, um es beim Erreichen der Ziele zu unterstützen. An diesem Tag wird der Schüler nicht in seiner eigentlichen Klasse, sondern in der Kleingruppe, der FiSch- Klasse, unterrichtet. Nach jeder Stunde bewerten die Lehrkräfte, ob der Schüler seine Ziele erreicht hat. Das wird auf einem Beobachtungsbogen vermerkt. Am Ende einer FiSch- Woche wird dieser Bogen ausgewertet. Am FiSch- Tag können dann die Schüler und auch ihre Eltern die Fortschritte sehen. Die enge Zusammenarbeit zwischen den Schülern, ihren Eltern und den Lehrern ist hoch motivierend. Das FiSch- Projekt läuft über 12 Wochen.

Emily Tordsen

It is time to say goodbye

Nun ist es so weit, die Abschlussprüfungen wurden erfolgreich absolviert. Die Abschlusschüler/innen der Schule am Thorsberger Moor sind auf das Leben nach der Schule gespannt. Einige Abschlusschüler/innen steuern auf die Ausbildung zu und andere wiederum machen ihr Abitur. In Süderbrarup hat das BBZ Schleswig beispielsweise eine Außenstelle mit dem Schwerpunkt Wirtschaft, so dass es die Möglichkeit gibt, für die ehemaligen Gemeinschaftschüler/innen in ihrer gewohnten Umgebung zu bleiben. Da auch das Redaktionsteam „Thorsberg Aktuell“ aus Abschlusschüler/innen besteht, ist es an der Zeit, dass auch wir uns verabschieden. Es hat uns Freude bereitet, monatlich unsere selbst verfassten Texte in einer so verbreiteten Zeitschrift wie „Süderbrarup Aktuell“ zu lesen. Ab Oktober wird ein neues Redaktionsteam Sie wieder über die Schule am Thorsberger Moor auf den Laufenden halten.

Wir bedanken uns für Ihr Interesse an unserer Schule.



Ihr Redaktionsteam von „Thorsberg Aktuell“
Nina, Lena, Emily, Emmely, Jerik und Frau von Wickede

500 Deckel für eine Polio Impfung

Kinderlähmung ist immer noch ein großes Thema auf unserer Welt. Diese Krankheit wird durch Polioviren hervorgerufen. An Kinderlähmung können auch Erwachsene erkranken. Symptome der Erkrankten sind Kopf-, Rücken- und Gliederschmerzen und sie schwitzen stark. Später folgen Lähmungen und in schweren Fällen muss künstlich beatmet werden. Folgeschäden sind nicht genau bekannt. Doch man kann etwas dagegen tun, jedes Kind kann geimpft werden. Es gibt eine Organisation, die sich etwas überlegt hat: Es werden 500 Plastikdeckel von Flaschen, Gläsern oder anderen Behältern gesammelt. Diese Deckel können dann zu einem Sperrmüllhof gebracht werden und der Erlös aus dem Verkauf wird gespendet. Auch unsere Schule sammelt Plastikdeckel. Dazu haben wir extra eine Mülltonne aufgestellt und in dieser werden die Deckel gesammelt. Es ist also doch manchmal sehr einfach zu helfen. Der Pfand von Pfandflaschen verfällt auch nicht, wenn kein Deckel mehr vorhanden ist.



Für Menschen mit Geschmack.

bioladen

Ringelblume

bioladen*Ringelblume Frauke Heimer

Kappelner Straße 17 (Nähe Marktplatz) · 24392 Süderbrarup
Telefon. 0 46 41. 93 37 93 · E-Mail. info@bioladen-ringelblume.de

Öffnungszeiten. Mo – Fr 8.00 – 18.30 Uhr • Sa 8.00 – 14.00 Uhr



4. Teilamtsübung im Bezirk Norderbrarup

Brarupholz (uwa). Planer und Ausrichter der 4. Teilamtsübung im Bezirk Norderbrarup war die Ortswehr aus Brarupholz um ihren Wehrführer Dirk Petersen, der dabei auch als Einsatzleiter fungierte. Mit ihnen mussten rund 70 Feuerwehrleute aus Norderbrarup, Saustrup, Scheggerott, Wagersrott und Rügge beim Trainingsszenario entsprechend in den Handlungsabläufen koordiniert werden. Dauerregen zwang dabei den Einsatzleiter beim anvisierten Trainingsprogramm zu improvisieren. Statt einer groß angelegten Suche nach vermissten Personen im Wald wurde ein Schwellbrand im Stall eines Bauernhofes simuliert, wobei der Aufenthalt mindestens einer Person im

Gebäude ungeklärt war. Dabei galt es, eine geschlossene Eisentür zu öffnen. Dieses stabile und mobile Hindernis ist als Demo-Modell von Kameraden der Brarupholzer Wehr kreiert worden und kann zu Übungszwecken auch an andere Wehren verliehen werden. Schlussendlich konnte das Testprogramm mit gutem Erfolg abgeschlossen werden, wobei der Brand bekämpft und die vermisste Person aus dem Stall gerettet werden konnte. „Das war eine realitätsnahe Übung, bei der mir das schnelle Öffnen der Eisentür gut gefallen hat“, so der Amtswahrer Jürgen Werner bei der anschließenden Übungsausprache. Abklärungsbedarf gab es in diesem Zusammenhang nur in der

Frage der defizitären Funkverbindungen und den Anwendungsmöglichkeiten der schnellsten Wasserversorgung. Mit der Ehrung des Scheggerotter Ortswehrführers Carsten Detlefsen Plath endete der offizielle Teil der Übung. Für 25 Jahre aktiven Feuerwehrdienst bekam er aus den Händen von Jürgen Werner das Brandschutzehrenzeichen in Silber am Bande verliehen.



schnelles Öffnen der Eisentür durch Atemschutzträger

Herbstfest des SoVD

Liebe Mitglieder aufgepasst, wir haben am **24.09.2017 um 14:30 Uhr** im „Lindenhof“ in Böel unser Herbstfest wo wir auch den 100.Geburtstag des SoVD feiern. Hierzu möchten wir Euch recht herzlich einladen. Nach dem Empfang und der Begrüßung werden wir in einer gemütlichen Runde bei Kaffee und vielen leckeren Torten, Kuchen und Brötchen so einige Überraschungen erleben.

Der Unkostenbeitrag beträgt 10.- €. Damit wir alles ordentlich organisieren können, bitten wir um eine schnelle **verbindliche Zusage bei E. Geppert unter 04641/9861715**

Der Vorstand

Heimatlos

Helfen Sie Flüchtlingskindern dort, wo die Not am größten ist.

kinder
not
hilfe

kindernothilfe.de



Prüfung - Beratung - Verkauf
FEUERLÖSCHGERÄTE
FRANK ANDRESEN
 Buckhagener Weg 1a · 24376 Rabel
Tel. 04642-6684
 Mobil: 0172-8933870
www.FEUERLÖSCHGERÄTE.com

**ALTEN- UND PFLEGEHEIM
IN STEINFELD**

- ▶ zentrale Ortslage
- ▶ parkähnliches Grundstück
- ▶ Komfort-Einzelzimmer
- ▶ familiäre Atmosphäre
- ▶ Kurzzeitpflege
- ▶ Palliativpflege
- ▶ betreutes Wohnen

Ansprechpartner: Sonja Stolley
 Dorfstraße 9 · 24888 Steinfeld · Tel. 04641-7197

**GRUNDSTÜCKSKAUFVERTRÄGE
ERBRECHTLICHE REGELUNGEN
VORSORGEVOLLMÄCHTEN
PATIENTENVERFÜGUNGEN**

Kai-Uwe Petersen
Rechtsanwalt, Notar

Hans-Ulrich Prange
Rechtsanwalt, Notar a. D.

24392 Süderbrarup · Bahnhofstraße 6 · Telefon: 04641-3077
 Telefax: 04641-1633 · Rae.Prange-Petersen@t-online.de

● Mercedes-Jahreswagen ● Ersatzteilservice ● Lackierungen
 ● Klimaservice ● Reparaturservice ● Reifenservice
Inspektion nach Herstellervorgaben – inklusive Mobilitätsgarantie
Ob LKW oder PKW – in unserer komplett ausgestatteten Meisterwerkstatt kümmern wir uns um Ihre Fahrzeuge.

**MB
AUTOMOBILE**
Autonaus Borghardt
 Inh.: Patric Borghardt
 Mercedes-Jahreswagen
 24889 Lüt. - Telefon 04641 / 30 04
www.autohaus-borghardt.de

Eine Spur besser...

Erfolgreicher Aktiv-Tag in Steinfeld

Steinfeld (uwa). „Wir sind wieder sehr zufrieden mit dem Verlauf unseres Aktiv-Tages. Das Interesse vieler Besucher war gegeben, und auch das Wetter hat rechtzeitig zum Beginn mitgespielt“, so Anne Marxen, Vorsitzende des Kultur- und Jugendausschusses der Gemeinde Steinfeld, und zugleich diejenige, die die Fäden der Organisation in Händen hielt. Der Erfolg dieses abermals wunderbaren Tages hatte ihren Worten nach ganz viele Väter. Alle beteiligten Vereine, die Kirche, die Schleidöferschule, die Kindergilde der Gemeinden Loit, Steinfeld und Ulsnis, die örtliche freiwillige Feuerwehr, der HSV-Fanclub „Schlei Raute“, der TSV Schleiharde sowie die Familie Junge, die das beliebte Ponyreiten realisierte, bekamen für ihr Engagement, die unterschiedlichen interessanten Darbietungen und die Mitwirkungsmöglichkeiten sowie das hilfreiche Zutun ein herzliches Dankeschön von der Vorsitzenden. Ganz prima kamen bei den kleinen Besu-



Die jungen Königinnen und Könige der Kindergilde mit Wolfhard Kutz und Anja Loeck.

chern der Gemeinden Loit, Steinfeld und Ulsnis die gemeinsamen Spiele der Kindergilde an, die von Anja Loeck und dem Vorsitzenden Wolfhard Kutz vom TSV Schleiharde organisiert worden waren. „Obwohl es im nächsten Jahr keine Grundschule mehr in Steinfeld geben wird, werden wir am Aktiv-Tag wieder eine Kindergilde in ähnlicher Form durchführen“, versprachen beide.

DRK OV Ulsnis-Steinfeld

DRK OV Ulsnis-Steinfeld laden ein zu einer **Tagesfahrt nach Friedrichstadt**. Am Mittwoch, den **30. August 2017**, ist um 8:30 Uhr Abfahrt ab Steinfeld und den bekannten Haltepunkten, Rückfahrt ab Friedrichstadt gegen 17:30 Uhr. Wir machen eine ca. einstündige Grachtenrundfahrt mit sachkundigen und humorvollen Erläuterungen zur Stadtgeschichte und Sehenswürdigkeiten der Stadt und eine kleine Stadtführung in Holländertracht.

Anschließend gibt es ein „kalt-warmes“ Buffet im Restaurant-Café „Zum alten Ruderhaus“. Das Buffet besteht aus Schweinebraten mit Bratensauce, kalten Fischplatten (Matjes-, Bismarck- und Bratheringsfilets, Räucherlachs mit gefüllten halben Eiern) mit verschiedenen Saucen wie z.B. Hausfrauensauce, Honig-Dill-Senf-Sauce, verschiedenen Salaten, Bratkartoffeln und Rote Grütze mit Vanillesauce als Nachtisch.

Am Nachmittag:

Treenefahrt von Friedrichstadt nach Schwabstedt und zurück. „kleines“ Kaffeegedeck (Kaffee oder Tee „satt“ mit einem Stück Torte pro Person), 50,00 Euro pro Person.

Anmeldungen bitte bis 1.8.2017

bei 04641-3509 Gerda Steinhäuser

XXL Mode

mit **Format**

Kappeln, Mühlenstraße 6

Damengrößen: 44 – 60

Herrengrößen bis 10 XL

Qualität von namhaften Herstellern



Mode fürs ganze Jahr



SSV
10% 20% 30%
Preisnachlass

**KJ Brand • Chalou • Mona Lisa
• seeyou • Seidel • Serena • Loft
Isabell • Brigg • Club of Comfort
• Brühl • Monte Carlo • Jupiter
• Maxima Verpass • EWO u.v.m.**

**Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9:30 – 18:00,
Sa. 10:00 – 15:00, So. ab 11:00 Uhr
Tel. 0 46 42 / 50 30**

**Wir freuen uns auf
Ihren Besuch!**

Unbekannte Pflanze – Wer kann helfen?

Süderbrarup (uwa). Der Rentner Adolf Jacobsen aus Süderbrarup wäre für einen adäquaten Rat sehr dankbar. Es geht dabei um eine Pflanze, die sich in seinem Garten im Steenacker, nach Südwest ausgerichtet, von alleine gesät und inzwischen eine stattliche Größe von ca. 140 cm bei einem mittigen Durchmesser von gut 50 cm erreicht hat. Das gute Stück weist im unteren Teil relativ große Blätter auf, während es darüber spitz zuläuft. Die Blüten dort bestehen aus hellen Stacheln, die nicht stechen oder schmerzen. Die überwiegend grüne Blume ist geruchsneutral. Das Hinzuziehen eines erfahrenen Gärtners aus dem Ort brachte für den Rentner keine weiteren Erfahrungswerte über Herkunft und Namen der Pflanze. „Mich würde es schon sehr interessieren, woher diese Pflanze kommt und wie sie heißt“, so der Rentner, der vermutet, dass eventuell Vögel für die Aussaat verantwortlich gewesen sind. Wer durch entsprechenden Rat seine Hilfe anbieten kann, der darf dieses gerne unter Telefon 04641-8313 tun.

Adolf Jacobsen mit der unbekanntem strauchartigen Pflanze



Süderbrarup 2030 – Ortsentwicklung der Gemeinde Süderbrarup

In den vergangenen Jahren ist die Gemeinde Süderbrarup stetig gewachsen. Als Unterzentrum kommt der Gemeinde Süderbrarup eine besondere Bedeutung bei der Entwicklung von Flächen für Wohnen und Gewerbe zu. Im Jahre 2018 wird Süderbrarup mit den Gemeinden Brebel und Dollrottfeld fusionieren.

In diesem Zusammenhang stellte sich die Frage wie sich allgemeine Entwicklungstrends auf die zukünftige Entwicklung der Gemeinde auswirken. Was bedeutet der demographische Wandel für Süderbrarup? Welche Möglichkeiten bieten sich zur Zukunftsgestaltung? Die Gemeinde Süderbrarup hat die Erarbeitung eines Ortsentwicklungskonzepts mit einer Perspektive von etwa 15 Jahren beauftragt. Dabei sollen unter besonderer Berücksichtigung der demographischen Entwicklung die Themen Wohnen und Siedlungsentwicklung, Soziale Infrastruktur, Gewerbliche Entwicklung sowie Mobilität und Ortskernentwicklung näher beleuchtet werden.

Gemeinsam mit Ihnen als Bürgerinnen und Bürger, Expertinnen und Experten der Gemeinde möchten wir Ideen und Vorstellungen zur zukünftigen Entwicklung erarbeiten. In den ersten Arbeitssitzungen möchten wir uns mit den Themen Ortskernentwicklung sowie Wohnen und Siedlungsentwicklung beschäftigen. Zur Teilnahme sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Die Veranstaltung Ortskernentwicklung findet am Donnerstag, den 24.08.2017 von 17 – 21 Uhr statt.

- Beginn Rundgang um 17 Uhr; Treffpunkt: Marktplatz
- Workshop um ca. 18:30 Uhr im Bürgerhaus
- Im Fokus der Veranstaltung Ortskernentwicklung stehen folgende Fragen:
- Was macht den Ortskern von Süderbrarup aus?
- Was wünschen wir uns für ein attraktives Ortszentrum?

Die Arbeitsgruppensitzung Wohnen findet am Donnerstag, den 14.09.2017 um 19:00 Uhr im Bürgerhaus statt.

- Im Fokus der AG Wohnen stehen folgende Fragen:
 - Wie wollen wir in Zukunft wohnen?
 - Wie viel und welchen Wohnraum brauchen wir?
 - Was ist für ein attraktives Wohnumfeld wichtig?
- Nutzen Sie die Chance, die Zukunft Ihrer Gemeinde aktiv mit zu gestalten.

Friedrich Bennetreu

Gemeinde Süderbrarup -Der Bürgermeister-

Salon
Damen- und Herrenfriseur
Schuppe

Ihr Damen- und Herrenfriseur in Süderbrarup!

Südertoft 3 • Süderbrarup • Tel. 0 46 41 / 98 62 870

HEIZUNG FIT... mit Schmidt!

Ihr Fachmann für Heizung und Sanitär

Hermann Schmidt

Steinfeld • Schwienholter Straße 4a
Telefon 0 46 41 / 14 89 • Fax 14 82
E-Mail: schmidt-steinfeld@t-online.de

Ihr Reinigungsservice für Süderbrarup und Umgebung

G&W

Gebäudeservice

-Glasreinigung
-Baureinigung
-Büroreinigung
-und vieles mehr!

G&W Gebäudeservice Inh.: Michael Giebel • Bachstraße 9a 24392 Süderbrarup

www.service-gw.de
0163 / 161 29 20



TSV Süderbrarup B-Mädchen „Fußball“

Mit großer Freude nahmen unser Trainerteam und die Spielerinnen Kapuzenshirts der Firma Holzbau Petersen aus Loit-Muschau entgegen. Wir möchten uns auf diesem Wege noch einmal bei Jan Petersen für seine langjährige super Unterstützung im Namen der gesamten Mannschaft bedanken.

Heiko Andresen

„Literatursommer Schleswig-Holstein“ in Süderbrarup

Literatur aus der Heimat unserer zeitweiligen Mitbewohner kennenlernen Für Donnerstag, 27.07.2017, 19.00 Uhr lädt der RUNDUM e.V. Kulturverein Süderbrarup in Kooperation mit dem Literaturhaus Schleswig-Holstein e.V. in die Gemeindebücherei Süderbrarup in der Bahnhofstraße 16 ein.

»Erzählen. Lesen. Befragen« – Wo stehen wir beim Erlesen der Literatur aus Bosnien und Herzegowina, Kroatien und Serbien?

Lojze Wieser erzählt von der Leidenschaft, die damit einhergeht, Literatur aus dem europäischen Osten zu ver-

legen. In 30 Jahren Verlagsgeschichte hat er, bemüht um internationale Verständigung und Versöhnung, ca. 900



Bücher verlegt. Dieser Beharrlichkeit konnten auch Briefbomben und Morddrohungen keinen Abbruch tun. Über die Grenzen hinaus geht auch seine Reihe »Der Geschmack Europas«, die er im ORF und auf 3sat präsentiert. In den kulinarischen Reisereportagen kredenzt er fremde und vertraute Gerichte der europäischen Speisetafel.

Karten zum Preis von 8 € können bei der Buchhandlung Schröder in Süderbrarup (04641/9040) und in der Stadtbücherei Kappeln (04642/1697) erworben werden sowie an der Abendkasse.

Foto: Lojze Wieser

BE-TE
Dachtechnik
 Meiereistraße 9, 24401 Böel
 www.be-te-dachtechnik.de

Fachbetrieb für
Dachreinigung & Dachbeschichtung
 Rainer Bendixen und Dirk Traulsen GbR
Telefon: 0 46 41 - 987 333

Molzen
 Elektrotechnik

Ulsniskirchenholz 26 · 24897 Ulsnis
 Tel. 0 46 41 - 34 60 · Fax 0 46 41 - 23 47
 www.elektro-molzen.de

Elektroinstallation
 Einbauküchen
 Haushaltsgeräte
 Satellitenanlagen
 Photovoltaikanlagen
 Erneuerbare Energien

JACOB VOLLBEHR
 WERBEGESTALTUNG UND BERATUNG
 Süderbrarup

Tel. 0152-03407847 · www.jacobvollbehr.de

Fahrzeugbeschriftungen · Werbebanner
 Werbemittel · Bandenwerbung · Schilder
 Leuchtwerbungen · Geschäftspapier
 Entwurf und Grafik von Logos

Eine Idee muss Wirklichkeit werden können oder sie ist eine eifile Seifenblase.
Berth. Auerbach

Kurt Steinhäuser
 Malerbetrieb

Malermeister
 Brebelholzer Str. 4
 24888 Steinfeld
 Telefon 04641-3509

Regina Dahl u. Matthias Jubit tragen die „Gelben Trikots“

Die Triathlonsaison an der Schlei wurde 2017 früher als gewohnt eröffnet und der Borener SV hat gleich zum Saisonstart ein neues Vereinsmeisterpaar. Regina Dahl und Matthias Jubit erkämpften sich beim „Club de Fer“-Triathlon am Lindauer Noor nach 500 m Schwimmen, 22 km Radfahren und 5,7 km Laufen die „Maillots jaunes“ (Gelbe Trikots) der Vereinsmeister. Schnellster Mann des Tages war an der Schlei allerdings Thomas Helbig vom Eckernförder MTV, der in 1:04:05 Stunden alle Konkurrenten hinter sich ließ. Matthias Jubit, der sich nach gewohnt zurückhaltender Schwimmzeit mit einer rasend schnellen Radrunde weit nach vorn gekämpft hatte, wurde in 1:04:54



Regina Dahl gewann zum neunten Mal die BSV-Vereinsmeisterschaft

Stunden Gesamt-Zweiter und damit neuer Vereinsmeister. Bernd Gaasch (1:11:26 Std.) und der nach Verletzungspause wieder eingestiegene Vorjahressieger Matthias Probst (1:11:53 Std.) folgten auf den weiteren Plätzen. Regina Dahl gewann die Frauenkonkurrenz in 1:18:42 Stunden unangefochten vor Antje Seyd und Maria Nienaber. Während Regina Dahl in ihrem zwölften Jahr beim BSV bereits zum neunten Mal das „Gelbe Trikot“ überstreifen durfte, verging bei Matthias Jubit ein Vierteljahrhundert zwischen seinem ersten Auftritt beim „Club de Fer“ und seinem ersten Gewinn des traditionsreichen Kleidungsstücks seines Vereins.

Niels-Peter Binder

BSV-Staffeln beim Staffelmaraathon ganz vorn

Der Eckernförder Staffelmaraathon ist mit über 1.000 Aktiven in insgesamt 135 Staffeln eines der beliebtesten Laufevents der Region und bleibt einer der Lieblingsläufe für die BSV-Läuferinnen und BSV-Läufer. Nirgendwo anders kann man so schön Lauflust und Teamgeist zusammenbringen – und nirgendwo anders ist der Laufklub von der Schlei so konstant erfolgreich. Auch beim 16. Staffelmaraathon am Borbyer Ufer gehörte der Borener SV wieder zu den Vereinen, die bei den Männern und bei den Frauen vorn mitmischten. Die Borener Männer, die im Vorjahr im 13. Anlauf erstmals den Staffelmaraathon gewonnen hatten, wiederholten ihren Vorjahreserfolg und auch die BSV-Damen landeten als Dritte erneut auf dem Treppchen.

Beim Projekt, den Spitzenplatz aus 2016 zu bestätigen, waren die Männer nochmals sechs Minuten schneller als im Vorjahr. Nach 2:24:58 Stunden durften die BSV-Läufer erneut jubeln und gewannen mit knapp drei Minuten Vorsprung. Start- und Schlussläufer Nick Hansen hatte das Team bereits in der ersten Runde an die Spitze gebracht und seine Teamgefährten um Michael Wittig, Patrik Stein, Thomas Witt und Michael Stoll sowie die 2017 wiedererstarkten Laufasse Ronny Greschner und Torben Detlefsen gaben die Führung anschließend nicht mehr aus der Hand.

In der Damenkonkurrenz sprangen die BSV-Läuferinnen unverhofft auch noch aufs Treppchen und rannten nach 3:34:45 Stunden als drittschnellste

Frauenstaffel ins Ziel und setzten damit ebenfalls ihre tolle Serie mit Podiumsplätzen fort. Die BSV-Traditionsstaffel, die mit mittlerweile vier Startern aus den Altersklassen M60 und älter ihrem Namen immer mehr gerecht wird, erkämpfte sich in 3:20:43 Stunden den 24. Platz.



Zieleinlauf der Borener Damen-Staffel

Herzlich Willkommen



in der Alloheim Senioren-Residenz „Süderbrarup“!

- » Stationäre Pflege
- » Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- » Urlaubspflege
- » Spezialpflege für demenziell erkrankte Menschen
- » ausschließlich Einzelzimmer

Wir beraten Sie gern persönlich. Vereinbaren Sie einen Termin!



**Alloheim
Senioren-Residenz
„Süderbrarup“**
Lornsenstraße 3
24392 Süderbrarup
Tel. (04641) 9700-80

www.alloheim.de

Kleine Kunststube

Der etwas andere Kunstgewerbeladen



In unserem Laden finden sie viele kleine und auch größere Accessoires die ihr Zuhause verschönern und ihnen Freude bereiten können.

Alle Teile werden von jedem unseres Teams in liebevoller Handarbeit hergestellt und sind somit alles Unikate. Außerdem haben wir auch ein großes Angebot an Bastelbedarf u.a. von der Firma Rayher.

Wir freuen uns auf ihren Besuch!



Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Do, Fr
9:30-12:30 u. 14:30-18:00 Uhr
Mittwoch nachmittag geschlossen
Sa durchgehend von 10:30-18:00 Uhr

Am Noor 7, 24392 Lindau (direkt an der Hauptstraße)
Telefon 04641-9862771 oder 970407
www.kleine-kunststube.com

Neu – frischer Salatgenuss im REWE-Markt Süderbrarup

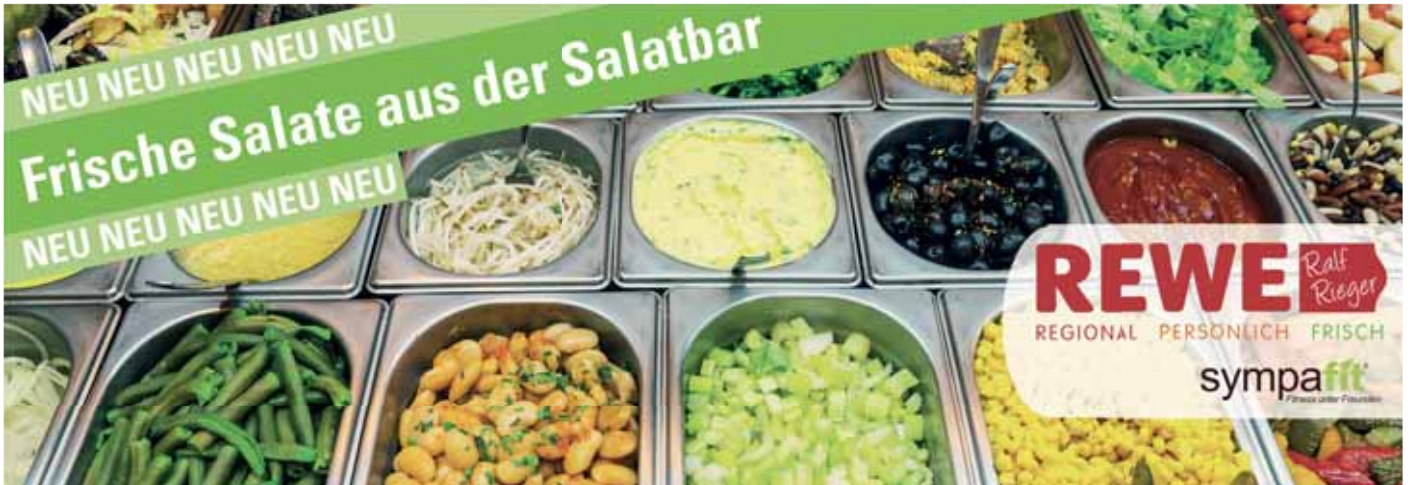
Süderbrarup (uwa). Frische und gesunde Kost liegt voll im Trend. Dem zollt seit geraumer Zeit auch Ralf Rieger, Chef vom hiesigen REWE-Markt, Tribut. Als eine Art „Eyecatcher“ steht im Eingangsbereich des Ladens eine neue Salatbar, aus der sich die Kunden eine Auswahl aus den stets frisch verarbeiteten, leckeren und gesunden

Produkten selber zusammen stellen können. Zuständig für die tolle Qualität dieser Köstlichkeiten ist Manja Strauß, die mehrmals täglich dafür Sorge trägt, dass die Einrichtung auch mit mehreren fertigen Gerichten, beispielsweise für ein Grillfest oder als Beigabe zu Mahlzeiten, aufgefüllt ist. Freunde von schmackhaften Obstsal-

ten kommen selbstverständlich auch auf ihre Kosten, denn diese gibt es in reicher Auswahl. Schon beim bloßem Anblick läuft einem das Wasser im Mund zusammenlaufen. Marktleiter Torge Strauß: „Die Kunden können aus über 40 verschiedenen Sorten zu adäquaten Preisen ihre Auswahl frei nach Geschmack zusammen stellen.“ Und REWE-Chef Ralf Rieger ergänzt: „Die Rückmeldungen unserer zahlreichen Kunden im Zusammenhang mit dieser Neuerung machen uns sehr glücklich und zufrieden. Alle zeigen sich sehr begeistert vom Angebot und dabei insbesondere von der Frische, dem Geschmack und der Vielfalt. Persönlich habe ich mich sehr über unsere ersten Kunden gefreut, Jugendliche im Schulalter. Die sind nicht etwa zu den Chips- oder Energy-Regalen gegangen, sondern haben sich ihre Mahlzeiten aus den Produkten in der Salatbar ausgewählt. Betonen möchte ich noch, dass wir Anregungen unserer Kunden, beispielsweise Eiersalate, sofort in die Tat umsetzen können.“



*Vor der neuen Salatbar
v.l. Ralf Rieger,
Manja und Torge Strauß.*



Auf und unterm Dach, vom Fach!

Jan Engeland

Geschäftsführer

Hauptstraße 13 · 24405 Mohrkirch
Tel. 0 46 46-99 08 82 · Fax 25 43 19
Mobil 0173-6226026
Jan@dachdeckerei-engeland.de
www.dachdeckerei-engeland.de

HRB 11173 FL

Flachdächer Ziegeldächer
Gründächer Reetdächer
Dachstuhlbau Metaldächer
Montage- und Trockenbau Gaubenbau
Asbestsanierung Fassadenbekleidung



7. Internationale Rektol Klassik

Am 12. und 13. August ist es wieder soweit; die nunmehr 7. Internationale Rektol Klassik fährt auf dem Marktplatz von Süderbrarup auf. Das Oldtimer-Charity-Event ist mittlerweile weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt, und so erwarten wir auch in diesen Jahr wieder über 800 Oldtimer aller Art aus ganz Deutschland und Dänemark. Am Samstag findet erneut eine Oldtimerausfahrt durch die schöne Landschaft Angelns und am Abend ein gemeinsames Grillen mit anschließenden Benzingesprächen statt. Alle Oldtimerliebhaber sind herzlich willkommen.

Am Sonntag ist dann die große Oldtimerschau mit Preisverleihung. Ein schöner Teilemarkt lädt zum Stöbern ein und für viele Leckereien ist ebenfalls gesorgt. Für gute Live Musik sorgen A.C.-HIM und Big Harry. Auch in diesen Jahr unterstützt die Internationale Rektol Klassik wieder das Kinder- u. Jugendprojekt „Plan Haben“ getreu dem Motto: Oldtimer sind unsere Geschichte - Jugend ist unsere Zukunft.



Weitere Info's unter www.oldtimertreffen-suederbrarup.npage.de
Helmut Hansen

Grünes Wasser – Fadenalgen?

Unsere Filteranlagen reinigen das Teichwasser auf rein biologische Weise. Schon nach kurzer Zeit freuen Sie sich über glasklares Wasser und können das Leben im und am Teich wieder genießen.

Beratung vom Fachmann:

Ochsenweg 9, 24867 Dannewerk
Tel. 04621/93970
www.willsohn.de

Technik für Gartenteiche

Unsere aktuellen Öffnungszeiten: Immer - Überall.



Online-Banking



VR-Banking
App



19 600
Geldautomaten



Sicher online
bezahlen



Persönliche
Beratung vor Ort



Bankgeschäfte
per Telefon

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

www.sl-vb.de



Schleswiger
Volksbank

Theater für Jugendliche

Öffentlicher Workshop bei „De jungen Lüüd vun de Schleswiger Speeldeel“

Seit 2008 besteht die Jugendgruppe der Schleswiger Speeldeel und führt jedes Jahr ein Stück auf. Um noch mehr Kinder und Jugendliche für das Theaterspielen zu begeistern, bieten „De jungen Lüüd vun de Schleswiger Speeldeel“ am 15.07.17 einen Workshop für die Altersgruppe von acht bis fünfzehn Jahren an. Dieser ist kostenlos und wird auf Hochdeutsch von der erfahrenen und professionellen Schauspielerin Kerstin Thalmann in „Uns lüüt Theater“ (Friedrichsstraße 60a in Schleswig) geleitet. Von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr kann man hier die ersten Bühnenerfahrungen sammeln, lernen wie man mit der Stimme oder dem Körper verschiedene Stim-

mungen erzeugen kann oder wie man sich gegenseitig an den Haaren zieht – natürlich so, dass es nicht weh tut.



„De Zauberer vun Oz“
im Dezember 2016 dargeboten von
„De jungen Lüüd vun de Schleswiger Speeldeel“

Wem es gefällt, hat die Möglichkeit nach den Sommerferien der Jugendgruppe der Speeldeel beizutreten und so richtige Stücke vorzubereiten und aufzuführen.

Anmeldungen und Informationen für den Workshop unter:
Rune Hansen
0157-89 20 86 71,
Johanna Jensen
0174-45 28 58 4,
Conny Jöns
0163-34 12 39 8

Schleswiger Speeldeel
Hartwig Petersen

Sommerzeit heißt Schnäppchenzeit

Das sympafit lädt alle Interessierten ein, zu einer Sommertour ins Fitnessstudio. Für gerade einmal 24,- € können die umfangreichen Angebote des Studios 4 Wochen lang unverbindlich getestet werden. Dazu zählt das vielfältige Kursangebot mit Kursen wie Pilates, Drumfit, Functionaltraining und dem absoluten Renner JumpingFitness. Wer betreutes Muskeltraining zur Figurverbesserung durchführen, oder etwas gegen seine Rückenprobleme tun möchte, für den wird nach einem kurzen Fitness Check ein individueller Trainingsplan erstellt.

Um die Motivation im Sommer hoch zu halten führt das sympafit auch dieses Jahr wieder ein Sommerspiel für Mitglieder und Gäste durch. Bei diesem werden Spielpunkte gesammelt und für jeweils 10 Punkte erhalten die Teilnehmer ein Gewinnlos. Dank der Unterstützung des Modehauses Harmening, dem Juwelier Thiel und der Firma REWE winken auch dieses Jahr wieder tolle Preise. Als Hauptpreis winkt bei der Verlosung beim diesjährigen Sommerfest am 08. September ein 300,- € Gutschein des Modehauses Harmening.



Die Mitarbeiter des sympafit freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer

4 WOCHEN
NUR 24 €
INKL. ALLER PREMIUM LEISTUNGEN

sympafit
Fitness unter Freunden.

Meine Sommer Tour

04641 8400

Für alle die uns noch nicht kennen, Wiedereinsteiger und Mitglieder anderer Fitnessclubs. Angebot gültig bis 31.08.2017

SYMPAFIT | KAPPELLNER STRASSE 54A | 24392 SÜDERBRARUP | 04641 8400 | INFO@SYMPAFIT.DE | WWW.SYMPAFIT.DE



Volles Haus bei der Debüt-Ausstellung



Über 30 interessierte Zuschauer lockte die erste Ausstellung der aus Angeln stammenden und jetzt in Hamburg lebenden Künstlerin Miriam Herrmann in die Galerie Bendixen in der Bücherei

Süderbrarup, zu der der RUNDUM Kulturverein geladen hatte.

Nach der Begrüßung durch Regina Burgwitz und Dankesworten der Künstlerin stellte der Drehbuchautor und Literat Dietrich Feldhausen aus Dollrottfeld ihren Werdegang und ihre Lehrer vor. Zu den frühen Werken gehören die Aquarelle der Ausstellung, einige davon entstanden während ihrer Ausbildung zur Kommunikationsdesignerin. Später dann - in der Ausbildung „Klassische Malerei“ bei Lela Erlenwein - entdeckte „Frau.Herr.Mann“ die Acrylmalerei

und Kunsttherapie für sich. Eine Ergänzung, mit der die Fotografin über ihr Metier hinausgehen, innere Konflikte ausdrücken und überwinden kann – auch für sich selbst. Dietrich Feldhausens Hinweise auf Details der Werke, auf Bezüge zu literarischen Texten und anderen Künstlern waren erhellend für das Verständnis der Betrachter. Die spannende Reise durch die Entwicklung einer jungen Künstlerin lädt noch bis Ende Juli zur Besichtigung.

Regina Burgwitz

1. Vorsitzende RUNDUM

Grundschule Süderbrarup – 6. Ausstellung der Kunst-AG

Süderbrarup (uwa). Eine musikalische Botschaft des Tonkünstlers Bodek Jahne, der auf allen Kontinenten dieser Erde unterwegs gewesen ist, war es, die Christina Köppen, Christine Eisner und Petra Thiesen dazu inspirierte, Themen aus den Liedtexten in die Werke der Kunst-AG-Kinder der Grundschule mit einfließen zu lassen. Die zweifellos tollen Ergebnisse dieser künstlerischen Arbeiten wurde nun vielfältig und kontrastreich in der bereits 6. Kunstausstellung mit dem Thema „In 16 Tagen um die Welt“ in der Feddersen-Halle präsentiert. Neben anderen gab es dabei venezianische und afrikanische Masken, französische

Mode, Bemalungen nach Vorbild der Maori und Aborigines sowie Flaggen und Briefgrüße aus aller Welt zu bestaunen. Auch aus den Hörstationen konnte man allerhand Interessantes in Erfahrung bringen. Zahlreiche Besucher folgten der Einladung zu dieser inzwischen in Süderbrarup etablierten Veranstaltung.



Die ausgestellten Kunstwerke der Kinder konnte man übrigens käuflich erwerben, wobei der Preis Verhandlungssache zwischen dem jeweiligen Künstler und dem Interessenten war. Ein Euro pro Bild ging dabei allerdings an einen guten Zweck, in diesem Fall war er für die Betreuung in der Grundschule vorgesehen. „Wir sind auch in diesem Jahr mit der Resonanz, dem Verlauf und der Stimmung unserer inzwischen 6. Kunstausstellung sehr zufrieden“, so Christina Köppen.

Auf dem roten Teppich präsentieren die Kinder Dinge und Merkmale aus anderen Ländern

G-SHOCK
ABSOLUTE TOUGHNESS
MASTER OF G

PROFESSIONALLY SEALPROOF

GULFMASTER GWM-Q1000
Tough Professionals wie das Team der KNRM verlieren auf See keine wertvollen Sekunden. Dank präziser, brandneuer Sonarschichtdicken Messen sind jetzt im Handumdrehen wie Wale und Meeres Fräse beschallbar.
Jetzt erstmals erhältlich:
professionelle **QUAD SENSOR TECHNOLOGIE:**
Digital-Kompass | Altimeter | Barometer | Tauchmesser

For more information visit us at MasterOfToughness.com | CASIO

Thiel
Juwelier und
Uhrenmachermeister
www.juwelier-thiel.de

24392 Süderbrarup
Große Straße 35
Tel. (04641) 2442

24848 Kropp
Am Markt 17
Tel. (04624) 3120

Norbert Greve
VIEHHANDLUNG GMBH & Co. KG

Schweine.
Ferkel.
Jungsauen

Norbert Greve
Viehhandlung Telefon 04621-95 46 0
GmbH & Co. KG Fax 04621-95 46 20
Dorfstraße 14 norbertgreve@foni.net
24882 Schaalby Zuverlässig.Kompetent.Flexibel.

Platt für Plietsche



Liebe Leser des Amtskurier Süderbrarup aktuell, es wird Zeit, dass mal wieder unsere heimische Muttersprache gepflegt wird. Hier können Sie ab jetzt Ihr plattdeutsches Vokabular auffrischen und sogar noch etwas dabei gewinnen!

Wenn Sie alle drei plattdeutschen Wörter richtig übersetzen und uns die richtigen Lösungsworte zusenden, nehmen Sie an unserer Gutschein-Verlosung teil.

Viel Glück wünscht
Ihr Wolfgang Harm

Wat het denn dat?

Snuut

--	--	--	--	--	--	--	--

jibbelig

			U			
--	--	--	---	--	--	--

Arf

--	--	--	--	--

Kennen Sie die hochdeutschen Bezeichnungen dieser 3 Wörter? Dann senden Sie eine Postkarte oder eine E-Mail (vergessen sie Ihre Adresse nicht) mit den richtigen Lösungen an den Sternstunden-Verlag. Mit Glück gewinnen Sie einen Gutschein von einem unserer Werbepartner im Wert von 30,- Euro. Einsendeschluss ist der 01. September 2017!

Sternstundenverlag, Heinrich-Hertz-Str. 24, 24837 Schleswig oder per E-mail an info@sternstunden-verlag.de

Lösung aus Heft Nr. 5 vom Juni:

Schlarrn

P A N T O F F E L

Schapp

S C H R A N K

Heister

E L S T E R

Es gab diesmal 73 korrekte Einsendungen, davon 27 per Mail und 46 Postkarten.

Einen Gutschein über 30,- € hat gewonnen: Markus Prühs aus Steinfeld

Herzlichen Glückwunsch!
Den Preis schicken wir
Ihnen postalisch zu.

DACHDECKEREI

FASSADENBAU

BAUKLEMPNEREI

FASSADENBAU • DACHDECKEREI • BAUKLEMPNEREI



Weidmann & Steffensen GmbH



☎ 04641-9060 • Fax 04641-9061

24392 Süderbrarup Kappelner Straße 54

www.deckdasdach.de

DÄCHER VOM FEINSTEN



30. Jubiläum und Kyu-Prüfung

Am 17.06.17 gab es in Süderbrarup großen Grund zum Jubeln. Unsere Jiu-Jitsu-Sparte gibt es nun seit 30 Jahren! Passend zu dem Jubiläum wurden, dank einer Förderung durch die Nord-Ostsee-Sparkasse, neue Matten angeschafft. Nun wurden sie zum ersten Mal ausgelegt. Bereits Freitagabend wurden die Mattenflächen komplett ausgelegt und die Halle entsprechend festlich dekoriert. Hier sind besonders die Kunstwerke von Robert zu erwähnen. Wundervolle Bilder hat Robert, rund um das Thema Jiu-Jitsu und die Samurais, gezeichnet. Aber nicht nur diese konnten bezaubern, nein auch Sonya beeindruckte, mit ihren gezeigten Kata's aus dem Bereich des Karate. Mit diesen wurde die Matte offiziell getauft und übergeben. Von allen Seiten

gab es hierfür Lob und Anerkennung für die Idee und Vorführung.

So ganz nebenbei legten 11 Prüflinge unter 14 Jahren und 12 Prüflinge über 14 Jahre ihre Prüfung zu dem nächsten Gürtel ab. Die Prüfer waren Theo Reinfeld - 2.Dan Jiu-Jitsu und Sven Werft - 1.Dan Jiu-Jitsu. Die Prüflinge kamen aus den Vereinen in Husby, Schleswig, Lütjenburg und von unserem Verein TSV Schleiharde. Es war ja ganz bestimmt niemand aufgeregt, oder? Glückwunsch! Es haben alle bestanden!

Leider konnten nicht alle, für die Prüfung Gemeldeten auch an dieser teilnehmen. Einer hatte sich zu Beginn dieser Woche den Arm gebrochen. An dieser Stelle, wünschen wir - gute Beserung!

Zwischen den beiden Prüfungsblöcken gab es die offiziellen Grüße und Dankesagungen durch die Vertreter der Nospa und unseren Vereinsvorsitzenden Wolfhard Kutz. Dieser lobte nochmal den Fleiß und die Trainingsfreude der Schleiharder Jiu-Jitsu Ka. Er wünschte den Teilnehmer weiterhin viel Glück und gutes Gelingen. Anwesend war auch unser Lehrwart und Landesgruppenvorsitzender Dierks Arndt. Leider fehlte die örtliche Presse.

Ein besonderer Dank gilt der Tischtennisabteilung des TSV Süderbrarup, die uns bereits gestern ermöglicht hat, rund um ihren laufenden Trainingsbetrieb die Matte aufzubauen und die Halle zu dekorieren, ebenso stellten sie uns ihre Tische und Bänke zur Verfügung.

Ein weiteres Dankeschön gilt allen, die beim Aufbau, beim Dekorieren und beim Abbau mitgeholfen haben.

Weiterhin geht ein recht herzliches und sattes Dankeschön an unsere Servicecrew, die unermüdlich den Grill in Arbeit hatte und all die leckeren Sachen gebacken haben. Inga und Daniela hatten am Tresen stets den Kaffee und die Getränke im Blick.

Natürlich darf ein besonders großes Danke für Carsten nicht fehlen. Obwohl er schon an andere Sachen denkt, hatte er die Prüfung geplant, organisiert und durchgeführt. **Wolfhard Kutz**



Der AWO-Ortsverein Süderbrarup, lädt ein!



Familien mit ihren Kindern im Alter von 4 bis 12 Jahren, die nicht in der Lage sind mit ihren Kindern in den Sommerferien zu verreisen.

Wir wollen mit ihnen gemeinsam ein paar entspannte und fröhliche Stunden im Tierpark Gettorf verbringen. Wir sorgen für die kostenfreie Fahrt nach Gettorf, übernehmen den Eintritt in den Tierpark und werden auch dort für eine kleine Überraschung sorgen.

Abfahrt vom Bürgerhaus Süderbrarup am Montag, den 24. Juli 2017 um 13:00 Uhr. Anmeldungen bitte unter Tel. 04641-1062 dienstags, mittwochs und donnerstags in der Zeit von 09:00 bis 11:00 Uhr.

Die Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben, es sind bis zu 100 Plätze vorhanden.

Eine Begleitung der Kinder ist erforderlich, pro Familie maximal 2 Begleiter.

Wir hoffen auf rege Teilnahme und freuen uns schon auf ihre Anmeldungen.

*Euer AWO-Ortsverein
Süderbrarup*



Start in den Brarupmarkt 2017 mit leckerem Brarupfrühstück und „frisch aus der Pfanne“:

**Berliner
Apfeltaschen
Spritze**



täglich geöffnet von 05⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr!



Kappeller Straße 11 · 24392 Süderbrarup · Tel. 04641-2231 · www.baecerei-ebsen.de

**ZWEIRAD
BRAACK**

**Kaufen Sie nicht irgendein
E-Bike sondern das richtige!**
E-Bikes von „Böttcher“ und „Velo-de Ville“
individuell für Sie gebaut.

**Aktion: Jetzt E-Bike's
mit 5 Jahre Garantie inkl.**
Überzeugen Sie sich auf einer Testfahrt.
Einzelstücke stark reduziert.
www.zweirad-braack.de

Taruper Hauptstr. 74 · Flensburg
Tel. 04 61 - 6 18 46 · Sa. 9 - 13 Uhr
Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 u. 13.30 - 18.00 Uhr

Prämierte Spitzen-Backwaren aus Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). Allen Grund stolz und zufrieden zu sein, haben die drei ortsansässigen Bäckermeister Wilfried Michaelis, Annegret Ebsen-Diekert und Bernd Hecker. Alle drei konnten bei der diesjährigen Brot- und Brötchenprüfung der Bäckereiinnung des Kreises Schleswig-Flensburg vor einer unabhängigen Fachjury in Schleswig den Nachweis darüber erbringen, dass in ihren Betrieben hervorragende Backprodukte hergestellt werden. Während bei der Bäckerei Michaelis von 14 vorgelegten Produkten zwölf mit sehr gut bzw. Gold prämiert worden sind, und zwei mit gut bzw. Silber, waren es bei der Bäckerei Ebsen von 18 Auslagen 15 mit Gold und drei mit

Silber. Die Bäckerei Hecker bewies ihr Können mit zwölfmal Gold und dreimal Silber, bei 15 vorgelegten Brötchen und Broten. Darüber hinaus durften sich die Betriebe noch über Goldmedaillen freuen, die es für kontinuierlich herausragende Leistungen in einem Zeitrhythmus über drei Jahre gab. Wilfried Michaelis nahm diese Ehrenmedaille für Korn an Korn-Brot, Schwarzbrot, Röggli- und Herdbrötchen mit nach Hause, während Annegret Ebsen-Diekert die respektable Auszeichnung für ihre dänischen und Nordic-Walking-Brötchen erhielt. Drei Goldmedaillen zieren jetzt auch die Wand der Bäckerei Hecker, und zwar für dänisches Kernebröd, Feinschmecker

hell und Weizengriesbrot. Dieses übertragende Ergebnis verdeutlicht, dass man in Süderbrarup Backwaren bei außerordentlich guten Bäckereibetrieben erwerben kann. Darüberhinaus wird in den prämierten Betrieben noch jedes Backwerk mit ganz viel Berufsethos und Liebe in Handarbeit hergestellt, ehe es als gesunde und geschmacklich hervorragende Köstlichkeit mit vielen hochwertigen Zutaten als Unikat den Backofen verlässt, was sicherlich der entscheidende Vorteil gegenüber den Backstraßen der Supermarktketten sein dürfte.

Freuen sich über die Zertifikate für die von ihnen hergestellten Brote und Brötchen: Die Teams von...



... der Bäckerei Michaelis, vl. Michael Aust, Thomas Petersen, Wilfried Michaelis und Dieter Horn



... der Bäckerei Hecker, vl. Hauke Voltertsen, Holger Paulsen und Bernd Hecker



... der Bäckerei Ebsen, vl. Jan Christopher Hinrichsen, Lena Taube, Norbert Ottsen und Annegret Ebsen-Diekert

Backwaren & Brot von michaelis

Brarup-Sonntag
„wie jedes Jahr“
frische Brötchen
von 7 bis 16 Uhr
durchgehend
geöffnet

Zum **Brarup-Markt**
für Sie wieder:
Kuchen im **Jordt-Zelt**

Wenn's um Brot geht, führt kein Weg an uns vorbei!
Große Straße 11 · 24392 Süderbrarup · Tel. 0 46 41-4 87

Bei der diesjährigen Qualitätsprüfung von Backwaren sind unsere eingereichten Brötchen alle mit **SEHR GUT ausgezeichnet worden.**

Folgende Brote haben ebenfalls **SEHR GUT erhalten:**

Feinschmecker hell - Feinschmecker dunkel
Bauernmischbrot - Zwiebelmeterbrote
Dinkelvollkornbrot - Mehrkorntoastbrot

Brote Note gut:
Kartoffelbrot - Landbrot - Butters toastbrot

Handwerksqualität seit 1956 – immer lecker von Bäcker Hecker

Dorfstraße 6
Böelschuby

Große Straße 22
Süderbrarup
Telefon: 04641-9870737

www.baecker-hecker.de
Auch unter facebook

Hecker
Ihr Bäcker

Telefon: 0 46 46/873

DACHDECKEREI
FASSADENBAU
KLEMPNEREI
konstruktiver **HOLZBAU**

H.-J. Buss seit 1989

Grote Holt 4 · 24392 Wagersrott

Tel. 0 46 41 / 93 30 80 · Fax 0 46 41 / 93 30 81 · Mobil 0170 / 27 27 983
bussbedachungen@t-online.de

Neues Hochbeet für Kinder

Süderbrarup (uwa). 15 Kinder des ADS-Kindergartens und der Heilpädagogischen Tagesstätte mitsamt Personal freuten sich über den Besuch von Rabea Berndt von der EDEKA-Stiftung Hamburg und von Norbert Matzen, dem Chef vom örtlichen EDEKA-Neukauf Matzen. Sie durften sich nämlich als Gewinner fühlen. Im Zuge einer von der EDEKA-Stiftung Hamburg initiierten Kampagne „Gemüsebeete für Kids“, an der bundesweit über 1400 Kitas teilgenommen haben, fiel eins der Voten auf die Süderbraruper Einrichtungen. Folglich durften sich die Lütten und ihre Betreuerinnen über ein neues Hochbeet, Erde und Saatgut freuen. Die dafür erforderliche Patenschaft übernahm in diesem Fall der örtliche EDEKA-Markt, wobei Norbert Matzen auch nicht mit leeren Händen erschien. Als Geschenke hatte er für die Kinder Gießkannen, Schürzen, Anschauungsmaterial, Bücher und Gemüsepflanzen dabei. Rabea Berndt übernahm es dann, den sehr aufmerksamen Teilnehmern alles rund um die Bepflanzungen zu erklären. Ziel der Aktion ist es, die Kinder an einen adäquaten Umgang mit gesunden Nahrungsmitteln heran zu führen, von der Bepflanzung über die Ernte bis

hin zum Verzehr. Aber auch die Pflege des Beetes und die Erkenntnisse daraus sollen einen lehrreichen Einfluss auf die kleinen Gärtner ausüben. Begeistert von der Sache zeigten sich auch Annedore Rönnau und Ramona Corinth, die Leiterin der beiden ausgewählten Einrichtungen. „Wir freuen uns, dass die EDEKA-Stiftung uns dabei berücksichtigt hat und über die großzügige Paten-

schaft von Norbert Matzen. Die Kinder werden sicherlich sehr viel Freude an dem neuen Hochbeet und an den damit an sie herangetragenen Aufgaben haben.“

Aufmerksam folgen die Kleinen den Ausführungen von Rabea Berndt. Im Hintergrund freut sich Pate Norbert Matzen.



Wir gratulieren dem
Bauunternehmen Greve
zu seinem 50-jährigen Firmenjubiläum.

Für die Zukunft alles Gute und
 immer volle Auftragsbücher wünschen

der Sterndruck und
 das Team vom Sternstunden-Verlag

sterndruck 
 ... drucken mit Leidenschaft

Sternstunden-Verlag 
 GmbH

MAX

Lohnbetrieb

Jes H. Christophersen

Tel. 0 46 41-989 76 56
 Mobil 0171-142 11 47



Verkauf von Stroh in HD-Ballen
Annahme von Stammholz, Stubben- u. Wurzelgut
Baggerarbeiten



GREVE
BAUUNTERNEHMEN

Meisterhaft
 Deutsche Bauwirtschaft 

Ihr kompetenter Partner in Sachen Bau...

Tiefbau • Hochbau • Zimmerei

24894 Twedt • Kappelner Str. 15 • Telefon 04622/1854-0 • Fax 04622/185444

www.greve-bauunternehmen.com • info@greve-bauunternehmen.com



Matzen-Cup – der Sport- und Spaßhöhepunkt geht ins zehnte Jahr

Süderbrarup (uwa). Die in Süderbrarup einmalige Kombination aus Sport und viel Spaß, das inzwischen etablierte Fußball-Turnier um den Matzen-Cup, geht am Sonntag, den 13. August, ab 11.00 Uhr, auf dem Jahnplatz in seine Jubiläumsveranstaltung, denn es wird die zehnte Neuauflage sein. „Als wir vor einem Jahrzehnt damit anfangen, waren wir noch fünf Teams. Im Laufe der Jahre haben wir uns schließlich auf zehn teilnehmende Mannschaften festgelegt, obwohl ständig noch vier bis sechs weitere Spielgemeinschaften gerne dabei sein würden. Das geht aber vom organisatorischen Ablauf nicht. Folglich befinden sich die neuen Bewerber auf der Warteliste, sollte einmal eine Crew nicht mehr teilnehmen können oder wollen“, weiß Norbert Matzen, Chef des hiesigen EDEKA-Marktes und Initiator des nach ihm benannten Turniers zu berichten. Mit dem Matzen-Cup kehrt jedes Jahr wieder jede Menge Vergnügen und großartige Stimmung auf dem Jahnplatz ein. Firmenbelegenschaften, Familien-Teams, Vereine und Feuerwehr freuen sich dann über die lautstarken Anfeuerungsrufe ihrer zahlreichen Fans. Die Mannschaften

tragen allesamt eigene Trikots und so illustre Namen wie beispielsweise „WamaSchus“, „Holzwürmer“ und „We(h)r-wölfe“. Jeweils sechs Akteure müssen laut Reglement auf dem Spielfeld sein, dabei mindestens eine weibliche Fußballerin. Das Alter spielt nach oben und nach unten keine Rolle, wobei auch schon der Enkel mit Opa oder Oma in einer Mannschaft spielen kann. Obwohl Fairness und Vergnügungsfaktor bei diesem Turnier absolute Priorität haben, ist den Mannschaften auch ein gewisser sportlicher Ehrgeiz anzumerken. Es bleibt abzuwarten, ob die Sieger des letzten Jahres, die Crew der „Ehrenamtler Jugendfußball TSV Süderbrarup“ den Wanderpokal auch in diesem Jahr verteidigen können. Norbert Matzen wünscht sich für sein Team „Edeka-Personal“ einzig ein besseres Abschneiden als 2017, wo

sie lediglich den letzten Platz belegen konnten. Für das leibliche Wohl ist auf dem Jahnplatz zu familienfreundlichen Preisen gesorgt. Der Überschuss aus dem Verkauf geht auch diesmal an die Jugendfußballabteilung des TSV. Wer sich also das fröhliche Treiben auf dem Sportplatz nicht entgehen lassen möchte, der sollte am 13. August unbedingt den Jahnplatz aufsuchen. Ein Besuch lohnt allemal.

die Vorjahressieger, das Team der Ehrenamtler Jugendfußball TSV Süderbrarup



MATZEN-CUP



2017



Fussballturnier

am Sonntag, den 13. August 2017 auf dem
Sportplatz Süderbrarup, Kappeler Str.
Beginn: 11.00 Uhr

Südertoft 2
24392 Süderbrarup
Tel. 04641 - 9080



neukauf
Matzen
Süderbrarup



Zugunsten der Fussballjugendabteilung des TSV Süderbrarup



Wann wird es endlich wieder Sommer?

Na jetzt, denn der Männerchor Süderbrarup, unter der Leitung von Hans Walter Schulz, der Gospelchor Gelting und der Singkreis der Landfrauen Gelting, beide unter der Leitung von Marianne Lüsebrink, treten am Freitag, den 14.07.2017, um 19:30 Uhr im Bürgerhaus Süderbrarup, Kappelner Straße 27, gemeinsam zu einem Sommerkonzert auf. Das bunte, fröhliche Programm leudet musikalisch die sonnige und warme Jahreszeit ein. Der Eintritt ist frei und für Erfrischungen ist gesorgt.

Heino Truelsen

Weil in 5 Jahren viel passieren kann.



Unsere Jungen Gebrauchten mit Garantie bis zum 5. Fahrzeugjahr¹.

Ihren Traumwagen gibt es bei uns ab sofort mit einer besonders günstigen Finanzierung². Detaillierte Infos und zahlreiche Modelle finden Sie auf www.autosuche.de oder direkt bei uns.

¹ Die Garantie bis zum 5. Fahrzeugjahr gilt für ausgewählte Junge Gebrauchte als Volkswagen Anschlussgarantie, für bis zu 36 Monate im Anschluss an die 2-jährige Herstellergarantie und – je nach individuellem Fahrzeug – bis zu einer maximalen Gesamtfahrleistung von 100.000 km. (Garantiegeber ist jeweils die Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg.) Gültig nur für Junge Gebrauchte aus dem Bestand der Volkswagen AG. Weitere Voraussetzungen bzw. Beschränkungen der Garantie, insbesondere den Beginn der Garantiefahrtzeit, entnehmen Sie bitte den Garantiebedingungen unter www.volkswagen.de oder erfragen Sie diese bei uns. ² Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gilt bis zum 31.08.2017 für ausgewählte Fahrzeuge aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw. Nähere Informationen unter www.volkswagen.de oder bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Nicolaus Schmidt GmbH & Co. KG

Kappelner Straße 2-7, 24392 Süderbrarup, Tel.0 4641-92 510, www.autohaus-nicolaus-schmidt.de

4. Rock & Folk

Das von der AmtsvolksHochSchule veranstaltete Süderbraruper Rock & Folk Festival hat sich im 4. Jahr zu einem Event mit Life-Musik vom Feinsten entwickelt.

So ist es Cliff Jackson in diesem Jahr gelungen, einige namhafte Musiker aus bekannten Stammbands wie Epitaph, Truck-Stop, Midnitters, Abi Wallenstein und Blue Silver zu gewinnen.

Besonders geschätzt wird die Atmosphäre der Life-Auftritte und die Nähe zum Publikum im Bürgerhaus. Wir freuen uns auf einen ganz besonderen Abend mit der Little Bick Band (Cliff Jackson, Irina Walz, Tim Reese) – Amerikan Irish Rock & Folk, Heinz Glass – Berlin Blues, der Uli Steps Combo (Uli Stephan, Hartmut Woelke, Joachim Kühn, Jol) – Rock a Billy and Blues.

Kartenvorverkauf ab August in der Buchhandlung Schröder.

AmtsvolksHochSchule Süderbrarup e.V.

4. Rock & Folk Festival Süderbrarup

Little Bick Band
Heinz Glass
Uli Steps Combo

Freitag, 15.09.2017 ab 20:00 Uhr
Bürgerhaus Süderbrarup, Kappelner Str. 27

Kartenvorverkauf ab August:	14,00€	Buchhandlung Schröder Süderbrarup
Abendkasse:	17,00 €	Stadtbücherei Kappeln
		Einlass ab 19:00 Uhr

Träume als Wegweiser

Vortrag des Landfrauenvereins Süderbrarup am 09.05.2017 Gaststätte Pfefferkorn

Pünktlich um 19:34 Uhr begrüßt Doris Roling die Referentin, mit einem Auszug aus Wikipedia: Was sind Träume? Dort heißt es, dass Träume eine physische Aktivität während des Schlafens ist, begleitet mit Bildern und Gefühlen. Frau Fröhlich stimmt dieser Aussage voll zu und berichtet von ihren Träumen. Sie hat eine Praxis für Tiefenpsychologie in Torsballig und arbeitet auch im Krankenhaus als Seelsorgerin.

Die Träume sind wichtig, um Dinge und Situationen zu verarbeiten. Ein Traum möchte etwas aus dem Unterbewusstsein aufzeigen. Es lassen sich Träume entschlüsseln. Das ist nicht einfach und Bedarf noch weiterer Beschreibungen der Person und des Umfeldes. Es wird nach vier Traumarten unterschieden. Gemeinsam mit Frau Fröhlich wurde versucht, einen Traum zu entschlüsseln.

Zum Ende hin wurden noch Fragen beantwortet, bis um 21 Uhr die Veranstaltung mit einem Grußwort und den Hinweisen auf kommende Veranstaltung geschlossen wurde.

Schriftführerin
Sabine Hansen



Gudrun Richter ist die neue Gleichstellungsbeauftragte

Süderbrarup (uwa). Die Freude war beiden Seiten anzumerken, zum einen Amtsvorsteher Thomas Detlefsen und zum anderen Gudrun Richter, die in einem kleinen feierlichen Akt offiziell mit dem Ehrenamt der Gleichstellungsbeauftragten des Amtes betraut worden ist. „Nach Jahren der Vakanz, wobei ich betonen möchte, dass es sehr schwierig war, die richtige Person für diese verantwortungs- und vertrauensvolle Position zu finden, sind wir glücklich, mit Gudrun Richter die sicherlich optimale Besetzung dafür gewonnen zu haben“, so Thomas Detlefsen. Die 63-jährige Süderbraruperin setzte tatsächlich jahrelang entsprechend positive Akzente für die Allgemeinheit durch ihre Tätigkeiten bei der Evangelisch-Lutherischen Kirche. Insbesondere durch ihre engagierte und erfolgreiche Kinder- und Jugendarbeit hat die neue Gleichstellungsbeauftragte eine ausgezeichnete Reputation in dieser Region erworben. „Ich freue mich auf diese schöne und interessante Aufgabe“, so die neue Amtsinhaberin. Sie wird ihr Ehrenamt zunächst mit drei Stunden pro Woche wahrnehmen, tendenziell vermutlich schwerpunktmäßig mittwochs zwischen 10:00 und 12:00 Uhr. „Nach den ersten Abläufen und Erfahrungen werden wir dann weiter sehen“, erklärt sie. Ihr Büro hat sie im Zimmer 02-21 des Amtsgebäudes, wo sie unter Telefon 04641-7893 oder unter der E-Mail-Adresse gleichstellungsbeauftragte@amt-suederbrarup.de erreichbar ist.



Thomas Detlefsen begrüßt Gudrun Richter mit einem Blumenpräsen in ihrem neuen Ehrenamt

Gemeinschaft in der Evangelischen Kirche, Süderbrarup



Juli

- 16. 07. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 17:00 Uhr
- 21. 07. Gem. i. d. Ev. Kirche, Gemeinschaftshaus Lindau, Bibelgespräch, um 20:00 Uhr
- 23. 07. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst m. Abendmahl, um 17:00 Uhr
- 26. 07. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Bibelgespräch 2.0, um 20:00 Uhr
- 30. 07. Gem. i. d. Ev. Kirche u. Kirchengemeinde Süderbrarup, Festzelt Brarup-Markt, Gottesdienst, u.a. zum Abschluss der Jungbläserfreizeit, um 10:30 Uhr, im Gemeinschaftshaus kein Gottesdienst

August

- 4. 08. Gem. i. d. Ev. Kirche, Gemeinschaftshaus Lindau, Bibelgespräch, um 20:00 Uhr
- 6. 08. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 17:00 Uhr
- 9. 08. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Bibelgespräch 2.0, um 20:00 Uhr
- 13. 08. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 10:30 Uhr
- 18. 08. Gem. i. d. Ev. Kirche, Gemeinschaftshaus Lindau, Bibelgespräch, um 20:00 Uhr
- 20. 08. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 17:00 Uhr
- 27. 08. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Sommerkirche, um 10:00 Uhr

September

- 1. 09. Gem. i. d. Ev. Kirche, Gemeinschaftshaus Lindau, Bibelgespräch, um 20:00 Uhr
- 3. 09. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 17:00 Uhr
- 10. 09. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 10:30 Uhr
- 15. 09. Gem. i. d. Ev. Kirche, Gemeinschaftshaus Lindau, Bibelgespräch, um 20:00 Uhr

Tischlerei Voss



Ihr Partner für individuelle Tischlerarbeiten.

Tischlerei Voss GmbH · Morgensterner Straße 7
24407 Rabenkirchenholz · Telefon: 04642 - 45 51
www.tischlereivoss.de · info@tischlerei-voss.net

Frank R. Walter

Rechtsanwalt

Tätigkeitsschwerpunkte:
Allg. Vertrags- u. Schadensersatzrecht
Miet- und Wohneigentumsrecht
Ehe- und Familienrecht
Verkehrszivilrecht
Kündigungsschutz und Arbeitsrecht

Teichstraße 1 · 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 · 98 99 047 · Fax 0 46 41 · 98 99 048

rechtsanwalt.frank-walter@t-online.de · www.rechtsanwalt-frank-walter.de

Viele Jubiläumsspender bei der letzten Blutspendeaktion

Vielleicht lag es an dem schwülen Wetter, dass bei der letzten Blutspendeaktion beim DRK Süderbrarup nur 120 Spendenwillige den Weg ins Bürgerhaus gewählt haben, aber der Wille Gutes zu tun zeigt, dass darunter 13 Erstspender waren.

Herzlichen Glückwunsch an die 16 Jubiläumsspender, von denen wir folgende Namen veröffentlichen dürfen: die 10. Blutspende gaben Cindy Schwippert aus Süderbrarup und Torsten Stremming aus Böel zum 20. mal dabei war Nicole Czayka, Stephan Hamann und Lars Petersen aus Süderbrarup. Die 25. Spende kam von Reiner Jöhnk aus Ekenis zum 40. mal dabei war Manfred Hansen aus Süderbrarup und zum 50. mal Cars-

ten Bruhn die 75. Blutspende gab Willi Schmidt aus Süderbrarup die 110. Spende kam von Gerd Buchmann aus Neumünster und zum 130. mal dabei war Hans-Ulrich Ladwig aus Steinfeld. In Schleswig-Holstein werden jeden Tag ca. 500 Blutkonserven für die Patientenversorgung benötigt, besonders die seltenen Blutgruppen sind stark gefragt!

Gerade jetzt im Sommer gilt das Motto „Jeder Tropfen zählt“!

Die langjährigen und erfahrenen Spender werden gebeten, im Familien- und Freundeskreis auf die Notwendigkeit des Blutspendens aufmerksam zu machen und falls jemand zögerlich ist, einfach an die Hand und mit hinnehmen zum nächsten Blutspende-

termin! Aber auch diejenigen, die erst ein paarmal dabei waren: Bitte kommen sie wieder, jede Blutkonserve zählt!

Es erwartet sie ein nettes und kompetentes Mitarbeiterteam vom Blutspendedienst Lütjensee und bei allen Terminen werden sie nach der Spende vom jeweiligen DRK-Helferinnenteam bestens mit Speis und Trank versorgt.

Über die kommenden Termine können Sie sich informieren unter der kostenlosen Hotline 0800 11 949 11 oder unter www.blutspende.de

*DANKE sagt Inge Weiß
im Namen des
DRK Ortsverein Süderbrarup*

Ein Schlemmergarten des Vergnügens – der Brarupmarkt

Süderbrarup (uwa). Wenn man sich in diesem Leben überhaupt auf etwas verlassen kann, dann ist es darauf, dass Süderbrarup's Marktmeister Dirk Lorenzen den zahlreichen Besuchern des „Brarups“ auch in diesem Jahr wieder ein super Volksfest präsentieren wird. Die Vergnügungsarchitektur steht, und jeder wird genügend schöne Dinge und Unternehmungen unter den rund 140 Ständen, Buden und Fahrgastgeschäften finden, die seinen individuellen Interessen entsprechen. Dirk Lorenzen tüftelte bereits seit Beendigung der letztjährigen fünf tollen Tage am „Brarup 2017“ herum. In der Zeit von Freitag, den 28. Juli, bis Dienstag, den 1. August, kann dann jeder Besucher sich persönlich ein Bild von der typisch stimmungsvollen Brarupmarkt-Atmosphäre machen. Neben den Klassikern wie beispielsweise Riesenrad, Troika, Breakdance und Kettenflieger kompletieren neben anderen eine Geisterbahn über zwei Etagen, die Hochfahrattraktion „Top Spin“, ein Labyrinth und eine

Cinema 6D-Showeinlage mit vielen Effekten das Angebot auf dem Festgelände. Die Besucher werden am Freitag, 14:00 Uhr, mit dem obligatorischen Platzkonzert des Musikzuges der Amtsfeuerwehr Süderbrarup beim Autoscooter entsprechend eingestimmt, ehe es um 15:00 Uhr mit lautem Knall und der offiziellen Eröffnung durch Bürgermeister Friedrich Bennetru weiter geht. Um 23:00 Uhr kommen schließlich die Freunde schöner Feuerwerke auf ihre Kosten. In den Tagen darauf runden der Zeltgottesdienst, Pferdemarkt, Flohmarkt und Tanz in allen Zelten das Geschehen auf dem Marktplatz ab, wobei in den Zelten verschiedene interessante Programmpunkte angeboten werden. Ein Blick in die betreffenden Flyer gibt darüber Auskünfte. Familientag wird der Dienstag sein, wo zwischen 14:00 und 18:00 Uhr ermäßigte Preise auf die Gäste des Volksfestes warten. „Ich wünsche mir wieder einen friedlichen und von guter Stimmung getragenen Markt, mit möglichst

vielen Besuchern“, so Dirk Lorenzen. Übrigens lohnt sich dazu ein Besuch im Internet unter www.brarupmarkt.de, wo man viele Infos, auch zum Gewinnspiel und zum Aufstellungsplan, erhält.



Achten Sie auf diesen freundlichen Herrn mit Strohhut – Marktmeister Dirk Lorenzen!



Krankengymnastik & Massage
Praxis für Kinder- und Erwachsenentherapie

- ❖ Krankengymnastik
- ❖ Massage
- ❖ Elektrotherapie
- ❖ Fango
- ❖ Kindertherapie
- ❖ Lymphdrainage

nach Bobath+SI

Dörte Stach
Bismarckstr. 3 · 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 - 14 26 · Fax 0 46 41 - 98 86 69

Wir wünschen allen unseren Patienten einen schönen Brarupmarkt!



Gesundheit erleben! **APOTHEKE SÜDERBRARUP**

Mathias Hoffmann-Pinther
Große Straße 22 · 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 - 440 · Fax 0 46 41 - 652
www.apotheke-suederbrarup.de



Gemeindebücherei Süderbrarup



„Ferien ohne Bücher ist wie Sommer ohne Sonne“

Der FerienLeseClub wird 10! Fast 700 Kinder haben in den letzten Jahren an dieser Veranstaltung teilgenommen und für viele von ihnen gilt der oben genannte Satz.

Jedes Jahr kaufen wir ca. 150 neue Bücher, die nur die Mitglieder des FLC in den Ferien lesen dürfen. Nach oft sehr

lustigen Abfrage-Runden gibt es für alle Kinder zum Abschluss eine große Party, die mit Hilfe unserer Sponsoren und ehrenamtlichen Helfer das Highlight der Veranstaltung ist. Das Überreichen der Zertifikate und der Preise sind genauso beliebt wie die abschließende Pizza.

Jeder, der nach den Ferien in die 5.-8. Klasse kommt oder schon einmal mitgemacht hat, kann teilnehmen. Es gibt Bücher für gute und Bücher für nicht so starke Leser sowie Sachbücher. Ziel ist es, in den Ferien zwei Bücher zu lesen und so den Spaß am Lesen auch außerhalb der Schule zu fördern.

Wichtige Termine in der Gemeindebücherei:

20.07.2017 Start des FerienLeseClubs 2017 um 16 Uhr in der Bücherei
27.07.2017 Literatursommer-Lesung des Kulturvereins Rundum 19:00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Büchereiteam

Bahnhofstr. 16a, 24392 Süderbrarup
Tel. 04641-1080

Mail: info@buecherei-suederbrarup.de
www.buecherei-suederbrarup.de

Öffnungszeiten

Di. 10 bis 13 und 15 bis 19 Uhr
Do. 10 bis 13 und 15 bis 18 Uhr
Fr. 15 bis 18 Uhr

Alle Leser, die leider zu alt für diese Veranstaltung sind, müssen trotzdem nicht ohne Bücher durch den Sommer. Für Sie haben wir folgende neue Bücher im Bestand:



Im Jahr 951 erhält der junge Panzerreiter Gaidemar von seinem Herrn, König Otto, den Auftrag, die italienische Königin Adelheid in Garda aus der Gefangenschaft zu befreien. Auf der Rückreise verliebt sich Gaidemar in die Königin und wird zu ihrem engen Vertrauten. Nach „Das Haupt der Welt“ 2. Band aus der Zeit Ottos des 1.



Großstadtplanze trifft auf Naturburschen. Allerdings nicht nur auf den Elch, den Cameron versehentlich anfährt, sondern auf den attraktiven William, den Sohn ihres Auftraggebers in der Wildnis, in der sie gerade landete. Wer kann da schon widerstehen?



Partyrezepte für Fingerfood, Suppen und Eintöpfe, Salate, Bratlinge, Pizza, Strudel, Flammkuchen und Ideen für die Buffetzusammenstellung und für kreative Partys. Alles vegan bzw. mit gluten- und sojafreien Rezepten. Das perfekt Buch für eine gelungene Party!

Der Fachbetrieb rund um die Elektrotechnik

Gerhard Pehl Elektrotechnik

- Elektroinstallationen
- Photovoltaikanlagen
- Wärmepumpenheizung
- Beleuchtungsanlagen
- Netzwerktechnik
- Fernsehempfangsanlagen
- Überwachungs- und Alarmanlagen
- Elektrogeräte-Reparatur

Große Straße 8a · 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 / 10 01 · Fax 0 46 41 / 10 11
pehl-suederbrarup@t-online.de
www.gerhard-pehl-elektro.de

MIELE- und Liebherr-Vertrieb



AUSVERKAUF DANK



24376 Kappeln - Nordstraße 2 - Tel: 04641 - 3007
Nur Freitags 10 - 17 Uhr und Samstags 10 - 13 Uhr
Jetzt sparen! Nur solange der Vorrat reicht

Ihre Vertrauensleute vor Ort

Justus Holst

Versicherungsfachmann (BWW)

Telefon 0 46 41-60 90 170
Telefax 0 46 41-60 90 171

jholst@itzehoer-vl.de
www.jholst.itzehoer-vl.de

Ernst Arthur Börnsen

Versicherungsfachmann (BWW)

Telefon 0 46 41-93 172
Telefax 0 46 41-93 173

boernsen@itzehoer-vl.de
www.boernsen.itzehoer-vl.de



... und gut. ✓

Bahnhofstr. 16, 24392 Süderbrarup

www.itzehoer.de





EDEKA-Stiftung – noch ein Hochbeet nach Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). Auch der dänische Kindergarten durften sich über einen Besuch der EDEKA-Stiftung Hamburg in diesen Tagen freuen. Im Zuge der EDEKA-Aktion „Gemüsebeete für Kids“ statteten Susanne Jahn und Sven Laskiwitz der Einrichtung einen Besuch ab. In ihrem Gepäck war alles, was zu einem tollen Hochbeet gehört und darin bis zum Endprodukt hin sprießen und wachsen soll. Dazu gab es noch die entsprechenden Infos für die aufmerksam zuhörenden Kinder über das gesunde Nahrungsmittel, vom Größer werden, der Pflege bis hin zur Verköstigung. Möglich wurde dieses Votum für den dänischen Kindergarten durch die Übernahme der Patenschaft durch den EDEKA-Neukauf-Matzen, der dem Projekt durch finanzielles und zeitliches Engagement hilfreich „unter die Arme greifen“ wird. Der Chef Norbert Matzen

erschien ebenfalls vor Ort und hatte für die Kleinen verschiedene Gemüsesorten, Gartenutensilien und Lehrbücher mit z. B. dem Titel „Dem Gemüse auf der Spur“ als Geschenke parat. „Ich

halte es für ausgesprochen wichtig, dass die Kinder viel über gesundes Gemüse erfahren und dieses sehen und schmecken können“, so der Pate auch dieser Kampagne. „Wir freuen uns sehr



und sind sowohl der EDEKA-Stiftung als auch Herrn Matzen ausgesprochen dankbar“, so Fides Carstensen, Erzieherin der Einrichtung.

VI. Norbert Matzen, Fides Carstensen, Sven Laskiwitz, Susanne Jahn mit den Lütten der dänischen Kita beim neuen Hochbeet.

Merkwürdig

Süderbrarup (uwa). Manchmal fragt man sich wirklich, was so in den Köpfen einiger Mitmenschen vorgeht. Einer dachte sich vermutlich „warum es sich einfach machen, und an der Straße abstellen, wenn ich mir die Mühe machen kann, den Müll im Wald zu entsorgen, was ja ein ganzes Stück weiter sein dürfte. Außerdem steht ein löchriger und prall mit Plastikmüll gefüllter gelber Sack dem Wald optisch ja besonders gut, und die Umwelt ist mir sowieso wurscht“. Wie's dem auch sei, unser



Foto zeigt, dass der gelbe Sack mit Unrat im Waldgebiet hinter dem Birkenweg, entlang des beliebten Wanderweges, entsorgt worden ist. Eine Mitbürgerin nahm sich des fehlentsorgten Stücks an, und stellte dieses schließlich an der Straße zur ordnungsgemäßen Abholung ab. Was ihr blieb, ist das sicherlich zu Recht bestehende Entsetzen über die Verhaltensweisen einiger unserer Mitmenschen.

Foto: (privat) Dieser gelbe Sack wurde im Wald entsorgt

MICHAEL CHRISTOPHERSEN
 KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO
 KÄLBERHAGEN 3 · 24405 MOHRKIRCH
 0176 - 23 81 49 88
 SACHVERSTAENDIGER@MOHRKIRCH.DE
 · KFZ-SCHÄDEN · KFZ- + OLDTIMER-BEWERTUNG · KAUFBEGLEITUNG

Reiterferien für Kinder
 Reitunterricht
KASTANIEN HOF
 Familie Junge 24888 Steinfeld Tel.: 04641 989333 www.kastanienhof-steinfeld.de

Malereibetrieb
 Klaus Hübbe

 Ketelsby 21 · 24392 Boren
 Tel. 04641 - 98 78 906 · Fax 59 89 770
 Mobil 0172 - 29 29 735
 Mail: klaushuebbe@gmx.de
 Maler- und Lackierarbeiten · Dekorative Wandgestaltung
 Bodenverlegearbeiten · Floxxan-Baumwollputz
 Fassadenarbeiten und Trockenbau

seit 1889
ODEFEY & SOHN
 Natursteinarbeiten · Grabmale
 Sterup
 0 46 37- 18 06
 Süderbrarup
 0 46 41-98 71 70
 MEISTERWERKSTATT
 UND MITGLIED DER
 STEINMETZINNUNG
 einst
 werd ich
 liegen
 im Nirgend
 bei
 einem Engel
 irgend
PAUL KLEE

Das Sommerfest der FFW Süderbrarup steht kurz bevor

Am 09.09.2017 laden die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Jung und Alt wieder herzlich ein, mit Ihnen gemeinsam einen schönen Tag zu verbringen. Los geht es um 15:00 Uhr am Gerätehaus in der Kappelner Str. 27a.



An diesem Tag werden für alle Altersgruppen verschiedene Highlights zum Bestaunen und Erleben angeboten, wie die Mitfahrt auf dem leichten Löschgruppenfahrzeug (LLF 8) aus dem Baujahr 1943, das bereitgestellt wird von unseren besonderen Gästen dem Gemeinnützigem Förderverein „Feuerwehrtechnisches Denkmal Osdorf“. Des Weiteren freuen sich die Cheerleader-Nachwuchsgruppe die „STARS“ sowie die Linedance Gruppe die „Dark Liners“ mit ihren Tanzeinlagen, ihr Können

zeigen zu dürfen. Unsere kleinen Gäste können sich auf einer Hüpfburg austoben und ihr Glück an einem Glücksrad ausprobieren, um dort kleine Preise zu gewinnen. Auch die anderen Besucher unseres Festes haben die Möglichkeit, bei einem Gewinnspiel ihr Glück zu versuchen. Außerdem sind wir gerne bereit, an diesem Tag allen Interessierten die Technik eines Rettungswagens des DRK Kappeln, sowie der Fahrzeuge der Freiwilligen Feuerwehr zu erklären, um Ihnen einen kleinen Einblick in unser Ehrenamt zu geben. Besonders freuen wir uns über die nachmittägliche musikalische Begleitung des Musikzuges Süderbrarup. Natürlich darf bei einem Sommerfest das leibliche Wohl nicht unbeachtet bleiben. Deswegen bieten wir Ihnen viele Leckereien wie unter anderem unsere Feuerwehr eigene Grillwurst die „Brandmeister“, sowie erstmals die pikante Currywurst „112“ mit hausgemachter BBQ-Sauce und natürlich Fleisch vom Grill, Kaffee & Kuchen, sowie ausreichend Getränke zum Verzehr an. Um ein wenig Summer-Feeling zu verbreiten, werden während des Festes verschiedene leckere "Feuerwehr" Cocktails zum Genießen angeboten. Nach einem spannenden Nachmittags-

programm läuten wir unseren Abend mit schottischen Dudelsack Klängen ein, präsentiert durch den Musiker Kay Helm, um im Anschluss mit DJ-Echi den Abend harmonisch ausklingen zu lassen. Seien Sie also gespannt und besuchen Sie uns an diesem Tag.



Wir freuen uns auf Sie. Ihre Freiwillige Feuerwehr Süderbrarup.

DÄNISCHE *design* HÄUSER

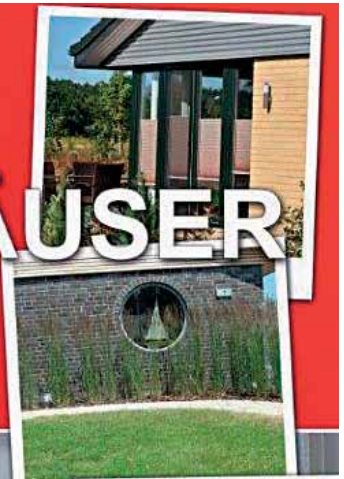


in Süderbrarup

www.clbau.de

www.danske-huse.com

"Jeden Tag Urlaub"





Voller Erfolg der Böeler Dorftage

Böel (uwa). „Dorftage wieder einmal sehr gelungen, und somit ein voller Erfolg!“ So könnte das Fazit im Hinblick auf die 39. Neuaufgabe der drei tollen Tage in Böel lauten. Und das lag nicht nur an Petrus, der sich von seiner besten Seite zeigte, sondern auch an dem tollen und abwechslungsreichen Programm, das die Organisatoren den zahlreichen Gästen geboten haben. Hinzu kam die für Böel bekannt gute Stimmung und das schon fast familiäre Beisammensein unter den Aktiven und Besuchern. Letztere honorierten dieses mit großem Interesse an den verschiedenen Gestaltungsmöglichkeiten und Aktivitäten. Zu dem mit Highlights gespickten Programm der Dorftage gehörte neben vielen anderen auch „Das Fest der Feste“, welches in erster Linie für die kleineren Besucher der Veranstaltung gedacht war. Hier konnte beispielsweise nach Herzenslust gebastelt, mit Farbe gespritzt, Stockbrot gebacken, mit Hufeisen „gestempelt“ oder mittels vorgefertigtem Blech mit wenigen Hammerschlägen Metall-Elefanten hergestellt werden, die z. B. als langlebige Bleistifthalter genutzt werden können.

Gerhard Pilch und seine Mitarbeiter der Böeler Dachdeckerei- und Klempnerei sind dabei „Wiederholungstäter“. Gerne opfern sie ihre wertvolle Freizeit für dieses Vergnügen. „Das machen wir immer wieder gerne, selbstverständlich auch im nächsten Jahr wieder“, so der

Unternehmer, der dabei betont, dass auch alle anderen am „Fest der Feste“ Engagierten ihre Aufgaben freiwillig und mit großer Freude verrichten.

Der 8-jährige Jonah versucht sich bei seinem Großvater Gerhard Pilch als Schmied.



Warm up für den „Brarup“ – Marktmeisterpokalspiele

Süderbrarup (uwa). Ob auch in diesem Jahr Süderbrarup's Marktmeister Dirk Lorenzen den Pokal wieder an den Mannschaftsführer des letztjährigen Siegerteams, Markus Prühs, überreichen kann, dürfte mehr als fraglich sein. Denn in den beiden letzten Jahren waren die Fußballer der Schausteller gegenüber der Einheimischen-Auswahl eigentlich spielbestimmend, vergaßen dabei jedoch das Tore schießen. Wie's dem auch sei, es wird wieder eine große Kulisse auf dem Jahnplatz erwartet, wo es bei den traditionellen Fußballspielen zwischen den Süderbrarupern und der Auswahl der Schausteller zum „Warm

up“ für den Brarupmarkt kommen wird. Eine ausgezeichnete Stimmung und viele Gespräche zwischen den willkommenen Gästen vom Markt und den Einwohnern der 4000-Seelen-Gemeinde sind immer obligatorisch. Ganz



nebenbei wird einem so noch attraktiver und fairer Sport geboten, zwischen Menschen, die sich mögen. Die Spiele finden wie immer am Mittwoch vor dem Markt statt. Auf dem Jahnplatz beginnen um 18:00 Uhr zunächst die jugendlichen Kicker vom Markt und aus dem Ort, bevor sich die Männerteams um 19:00 Uhr anschließen werden. Gegen lautstarke Anfeuerungsrufe haben die Mannschaften selbstverständlich nichts einzuwenden. Für das leibliche Wohl am Veranstaltungsort ist ausgiebig gesorgt.

Letztjährige Pokalübergabe von Dirk Lorenzen (r.) an Markus Prühs

Dachdeckerei / Klempnerei Metallbedachungen

Wärmeschutzarbeiten nach EnEv

Gerhard Pilch

Hye 4 - 24392 Scheggerott

0175-616 3227

04641-2637



**Schöne STAUDEN und
ROSEN warten auf Sie!**



Pflanzenhof Böel

Unternehmergesellschaft (haftungsbeschränkt)

**Baumschulen &
Staudengärtnerei**

D-24401 Böel/Angeln Am Hütthof 1

Tel: 04641/988 42 42
Fax: 04641/988 42 43

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Geschicklichkeitswettbewerb – FFW Loit verteidigt Pokal

Böel (uwa). „Ich denke, den Sieg werden heute andere feiern können. Wir freuen uns aber sehr, wieder dabei sein zu dürfen“, so ein gleichermaßen bescheidener wie auch pessimistischer Sven Biernath, Mannschaftsführer des Pokalverteidigers vom Team der FFW Loit. Worte, die vor dem Start des traditionellen und spektakulären Geschicklichkeitswettbewerbs zwischen zwölf freiwilligen Feuerwehren aus dem Amt

und den benachbarten Gemeinden anlässlich der 39. Böeler Dorftage fielen. Vor einer großen Besucherschar, darunter auch Böel's Bürgermeister Rainer Stahmer, mussten die Petri-Jünger im Kampf gegen die Uhr beweisen, welche Wehr am besten mit Fußbällen, Mauerkübeln, Schläuchen, Verbindungsstücken und Wasser umgehen konnte. Als Oberschiedsrichter fungierte der Amtwehrführer Jürgen Werner

höchstpersönlich. Er und die zahlreichen Beobachter sahen spannende, vergnügliche und faire Wettbewerbe, wobei von Seiten der Zuschauer auch nicht mit Applaus geheizt wurde. Am Ende sollte Sven Biernath nicht Recht behalten, denn er und seine Kameraden aus Loit konnten den Pokal mit dem Sieg in 1,28 Minuten verteidigen. Nur eine Sekunde langsamer war die zweitplatzierte Wehr aus Havetoftloit. Dritter wurden die Ehrenamtlichen aus Brarupholz. Am Ende dieses immer wieder überaus beliebten Spektakels durfte sich der stellvertretende Böeler Ortswehrführer David Pilch noch über eine Beförderung freuen. Aus den Händen von Jürgen Werner bekam er die Urkunde für den Aufstieg in das Amt eines Hauptlöschmeisters (siehe Foto).



So sehen Sieger aus, die Wehr aus Loit, hvl. Booke Haag, Stefan Witt, Jan-Peter Jochimsen, Jürgen Sörnsen, Tjaark Krätzer, Klaus Holländer, vvl. Maik Witt, Sven Biernath, Thomas Nissen und Klaus Schmäddecker



GeNo

Kultur- und Wasserbau GmbH

Geldön

Tief-, Erdbau, Abbrucharbeiten,
Transport- und Fuhrunternehmen

Niefeld 5
24392 Nottfeld
Tel. 0 46 41-91 71 Email: GeNo-GmbH@t-online.de
Fax 0 46 41-91 73 Mobil: 0173-440 36 83

Heizkosten senken!

Setzen Sie wie wir auf Holzpellets, denn die sind ...



- deutlich günstiger als Öl & Gas
- umweltfreundlich und heimisch
- komfortabel und effizient mit moderner Pelletsheiztechnik vom Spezialisten

Ihr Fachpartner:

peters Wärmetechnik

www.peters-waermetechnik.de

Süderbrarup
Kappelner Str. 48
Tel.: 0 46 41 – 9 86 30 20

Besuchen Sie unsere Musteranlage in der Lorenzenhalle!



Inh.: Rolf Linders

Rolf's Musikschule

jeden Dienstag u. Donnerstag!

In Süderbrarup auf dem Marktplatz

Akkordeon- und
Keyboardunterricht für Jung und Alt

kostenfreier Probeunterricht

Tel. 04632-1469 · mobil 0151-58146957
info@rolfs-musikschule.de

3 Enten auf Tour

Süderbrarup. Im Dänischen Kindergarten wurde kreativ gewerkelt, damit 3 Enten pünktlich zum Duck Race im schönsten Federgewand erscheinen konnten. Ganz zum Thema Pippi Langstrumpf, wurde eine der Enten mit rotem Haar ausgestattet. Wir haben leider nicht gewonnen, sind jedoch sehr sehr glücklich über eine Spende von 150 Euro, für jede gestartete Ente. Wir konnten ein langersehntes Sonnensegel erwerben und die Kinder freuen sich schon riesig auf eine Wasserbahn für kleine Schwimmböote! Alle kleinen und etwas grösseren Kinder im Kindergarten bedanken sich ganz herzlich bei OPTIKER RIEGER und GLASEREI RAUB. Danke!

Sarah Meyer



Überall gerne gesehen – „Boschi's Stand“

Norderbrarup (uwa). Er ist in dieser Region bekannt wie ein „bunter Hund“, Wolfgang Boschmann jun. aus Norderbrarup, hier zu Lande nur „Boschi“ genannt. Bunt präsentiert sich sein Süßigkeiten-Stand, der wegen der köstlichen gebrannten Mandeln, der leckeren und vielfältigen Auswahl an Lebkuchenherzen und anderer Süßwaren-Spezialitäten weit über die Grenzen des Amtsbereichs hinaus eine ausgezeichnete Reputation genießt. Überall, wo in dieser Gegend etwas los ist, da darf „Boschi“ mit seinem Stand nicht fehlen und ist dort auch immer wieder ein gern gesehener Gast. Er kennt Land und Leute, und umgekehrt ist es ebenso. Freude und Spaß bringen dem Norderbraruper, der den Stand bereits in dritter Generation betreibt, der Kontakt mit den zahlreichen Abnehmern, darunter viele treue Stammkunden. „Es ist für mich ein Hobby, und zwar ein sehr schönes“, so der sympathische „Boschi“.



In seinem Element,
Wolfgang Boschmann jun. im Verkaufswagen



Garten- und Landschaftsbau
Bockendahl GmbH
Winterdienst • Drainagen
Nachklärung • Pflasterarbeiten

Johannes Bockendahl Tel.: 0 46 41 / 29 22
Oberland 6 Fax: 0 46 41 / 6 26
24392 Dollrodtfeld Mobil: 0170 / 18 66 150

Glasererei
Uwe Raub

Glaserarbeiten aller Art - 24 Stunden Notdienst

Raiffeisenstraße 23 Querstraße 12
24392 Süderbrarup 24376 Kappeln
Tel. (0 46 41) - 87 09 Tel. (0 46 42) - 91 05 44
Fax (0 46 41) - 98 80 09 Fax (0 46 42) - 92 35 14

**Glasvordächer, Spiegel,
Bildereinrahmungen...**

Ihr leistungsstarkes Fachgeschäft
in Süderbrarup und Schleswig

**Die neuen Uhren- und
Schmuck-Kollektionen für
den Sommer sind eingetroffen!**

Daniel Wellington

endless

ESPRIT

DUGENA

FOSSIL

PANDORA

FESTINA

CITIZEN Eco-Drive

SKAGEN DENMARK

BOCCIA® TITANIUM

Ice watch

u.v.m.

...ab sofort: **30% Rabatt auf ESPRIT Uhren und Schmuck***

Exklusiv bei Ihrem: * nur solange der Vorrat reicht



juwelier
rieger
angelika und wolfgang
optiker · hörakustiker

24392 Süderbrarup
Große Straße 8
Tel. 0 46 41 / 4 98

24837 Schleswig
Stadtweg 13
Tel. 0 46 21 / 2 99 92



Programm Juli 2017



- Di. 18.07. 09-11 Uhr, Kleiderkammer, Ausgabe gut erhaltener Kleidung
- Sa. 22.07. 07:30 Uhr, Tagesfahrt nach Fehmarn, geführte Inselrundfahrt. Frühstück am Bus, Mittagessen und Kaffeetafel. Kosten 40,00 € Bezahlung bei Anmeldung, Abfahrt Bürgerhaus.
Anmeldung ab Mittwoch, den 21.06., 09:00 Uhr
- Mo. 24.07. 13:00 Uhr, Fahrt in den Tierpark Gettorf, Ferienspaß-Aktion für Kinder mit Eltern, die nicht in den Urlaub fahren können. Anmeldung unter Tel. 04641-1062 oder 04641-3971 bis Dienstag, den 18. Juli. Es können bis zu 100 Personen teilnehmen. Die Teilnahme ist kostenlos.
Abfahrt Bürgerhaus

Im Monat August ist das Bürgerhaus geschlossen und die AWO-Mitarbeiter gehen in den wohlverdienten Urlaub.

Programm September 2017

- So. 03.09. 08:30 Uhr, Frühstück unter Freunden
- Mo. 04.09. 14-17 Uhr, Kleiderkammer, Ausgabe gut erhaltener Kleidung
- Sa. 09.09. 15:00 Uhr, Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Süderbrarup. AWO-Cafeteria
- Mo. 11.09. 15:00 Uhr, Monatsgeburtstagsfeier der Juli/August-Geborenen. Gemütliches Beisammensein, gemeinsame Kaffeetafel
- Mi. 13.09. 14:30 Uhr, Gedächtnistraining, gemeinsame Kaffeetafel
- Sa. 16.09. 14-17 Uhr, Großer AWO-Flohmarkt, Kleider, Schuhe, Nippes. AWO-Cafeteria. Überschuss zugunsten des Fördervereins der Heilpädagogischen Tagesstätte Süderbrarup.
- Di. 19.09. 09-11 Uhr, Kleiderkammer, Ausgabe gut erhaltener Kleidung
- Sa. 23.09. 15:00 Uhr, Kindertheater des Monats mit Rundum. Das Theater „Kirschkerne & Compes.“ zeigt das Stück „Dr. Brumm kommt in Fahrt“.

Wir wünschen allen Mitgliedern einen schönen Sommer und eine erholsame Urlaubszeit.

Der Bücherbus kommt

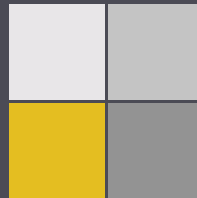
<i>Ausleihtage alle 4 Wochen donnerstags (31.08. u. 28.09.2017)</i>	
Gemeinde Böel	
Böelschub/Dorfstr. 18	09:50 – 10:05 Uhr
Kindergarten	10:30 – 10:45 Uhr
Am Wendteich 2	16:30 – 16:50 Uhr
Gemeinde Norderbrarup	
Ruruplund	10:15 – 10:25 Uhr
<i>Ausleihtage alle 4 Wochen donnerstags (31.08. u. 28.09.2017)</i>	
Gemeinde Mohrkirch	
Hauptstraße, Kiosk	10:55 – 11:15 Uhr
Gärtnerei Hansen	11:20 – 11:40 Uhr
Raiffeisenbank	17:00 – 17:20 Uhr
Knopper Weg 12	17:25 – 17:40 Uhr
Gemeinde Rügge	
Süderlück 2	15:35 – 15:50 Uhr
Fraulund	15:55 – 16:15 Uhr
<i>alle 4 Wochen donnerstags (07.09.2017)</i>	
Gemeinde Saustrup	
Dorfstr. 4/Briefkasten	10:15 – 10:30 Uhr
Flarup: Hof Baarth	10:55 – 11:10 Uhr
Gemeinde Wagersrott	
Gangerschilddorf: 4 Bushaltest.	11:15 – 11:25 Uhr
Wagersrotter Str. Bushaltestelle	15:35 – 15:50 Uhr
Gemeinde Scheggerott	
Dorfstr. 20	11:35 – 11:50 Uhr
Wiedüppel/Wüsten	16:40 – 16:55 Uhr
Brarupholz/Gasth. Pfefferkorn	17:00 – 17:20 Uhr
Gemeinde Norderbrarup	
Ruruper Str. 6	10:35 – 10:50 Uhr
Grundschule	15:55 – 16:10 Uhr
Ziegeleistr. 34	16:20 – 16:35 Uhr
<i>Ausleihtage alle 4 Wochen freitags (01.09. u. 29.09.2017)</i>	
Gemeinde Steinfeld	
Grundschule	10:55 – 11:30 Uhr
Goldacker 34	11:40 – 12:00 Uhr
Zum Weim 13	12:05 – 12:45 Uhr
Dorfstr.: Markttreff	14:40 – 15:30 Uhr
Gemeinde Loit	
Muschau 10	13:45 – 14:30 Uhr
<i>Ausleihtage alle 4 Wochen freitags (08.09.2017)</i>	
Gemeinde Ulsnis	
Mühle/Kindergarten	10:45 – 11:25 Uhr
Kindergarten: Bushaltestelle	15:05 – 16:00 Uhr
Gemeinde Boren	
Lindaunis/Schlachtere	11:40 – 11:55 Uhr
Ketelsby 19	12:00 – 12:20 Uhr
Grundschule	14:00 – 14:15 Uhr
Mühlenholz/Alte Meierei	14:25 – 14:50 Uhr
Gemeinde Ekenis	
Kindergarten	12:30 – 13:05 Uhr

Planen Mauern Zimmern Tischlern

Arne Sack, Maurer- & Betonbaumeister
Sven Minther, Dipl.-Ing. (FH) Architektur & Tischler

Fon 04635 - 29 288 70
Mail info@4werk-bau.de
Web www.4werk-bau.de

4werk_{oHG}



**Sanitär
Sonne
und mehr**

Stephan Gunnar

Kraack & Müller

24401 Böel · Schmiedestraße 22
Tel. 0 46 41 - 98 93 00 · Fax 98 93 02
www.sanitaer-sonne-und-mehr.de

- | Heizung
- | Solar
- | Sanitär
- | Erdwärme
- | Regenwassernutzung
- | Fliesenverlegung

Reparatur · Service
Altrad-Recycling

Öffnungszeiten:
08.30 - 12.30 + 14.00 - 18.00 Uhr
Mi., Sa. + So. geschlossen



Kappeller Str. 43 · 24392 Süderbrarup · Tel. 04641-4 84 94 76
Mobil 0170-34 84 911 · Fahrradruck@online.de



Veranstaltungskalender

- 15.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 16.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 16.07. Förderverein der Kirche zu Ulsnis e.V., Scheersberg Streicher, Kirche Ulsnis, 19:00 Uhr
- 19.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 22.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 22.07. Landfrauenverein Süderbrarup, Musical-Besuch, Hasselburg + Plön, 09:00 - 22:00 Uhr
- 23.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 25.07. Ev. Luth. Kirchengemeinde Süderbrarup-Loit, für Senioren: Grillen, Gemeindezentrum Süderbrarup, Holmerstr. 3, 16:00 Uhr
- 26.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 26.07. DRK Ortsverein Boren, Blutspenden, Sporthalle Boren, 15:30 Uhr
- 29.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 30.07. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 02.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 05.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 06.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 06.08. Rassegeflügelzuchtverein Süderbrarup, Kleintiermarkt, Angelnhalle Süderbrarup, 08:00 - 13:00 Uhr
- 08.08. DRK Böel-Mohrkirch, Blutspenden, Lindenhof Böel 16:00 - 19:30 Uhr
- 09.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 09.08. Landfrauenverein Süderbrarup, Fahrradtour, Süderbrarup nach Wagersrott
- 12.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 13.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 13.08. Gemeinde Ulsnis, Flohmarkt, Ulsnis Dreimänner-
teich, 10:00 - 17:00 Uhr
- 13.08. örderverein der Kirche zu Ulsnis e.V., Harfenkonzert Assia Cunego, Kirche Ulsnis, 19:00 Uhr
- 14.08. Kaninchenzuchtverein U 92, Rassekaninchenbewertung, Angelnhalle Süderbrarup, ab 14:00 Uhr
- 16.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 19.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 20.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 23.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 26.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 26.08. Förderverein der Kirche zu Ulsnis e.V., Dun Aengus, Keltische Musik, Kirche Ulsnis, 19:00 Uhr
- 27.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 30.08. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 01.09. DRK Ortsverein Boren Tagesausflug nach Eiderstedt
- 02.09. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 03.09. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 06.09. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 10.09. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup
- 10.09. Förderverein der Kirche zu Ulsnis e.V. Orgelkonzert Kirche Ulsnis, 19:00 Uhr
- 11.09. Landfrauenverein Süderbrarup, Kochen mit Sünje Thiesen
- 12.09. - 15.09.2017 Kirchengemeinde, Lutherreise
- 13.09. DRK Ulsnis-Steinfeld und Kirchengemeinde Ulsnis Senioren Spielenachmittag, Pastorat Ulsnis, 14:30
- 16.09. Rundum e.V. und Awo, Kindertheater des Monats, Bürgerhaus Süderbrarup, 15:00 Uhr
- 17.09. Angelner Dampfeisenbahn, Betriebstag, Abfahrten ab BHF Kappeln und BHF Süderbrarup

Wiederkehrende Veranstaltungen:

Jeweils am letzten Di. im Monat findet das Tauschringtreffen um 18:30 Uhr im FZ statt und jeden 1. Sa. im Monat das Spielplatztreffen um 14:30 Uhr.

Änderungen möglich

Essen in Gemeinschaft

Am Di., den 18. Juli'17, findet von 12:00 bis 13:30 Uhr in der Schleswiger Str. 10 in Süderbrarup ESSEN IN GEMEINSCHAFT statt. Herzliche Einladung! Eine leckere Mahlzeit steht bereit, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Über eine Spende freuen wir uns.

Im August machen wir Sommerpause!

Wir wünschen allen Gästen einen schönen Sommer, bis wir uns am 5. Sept.'17 wiedersehen..

Iris Berg



*Ihr guter Freund
bei Immobilien!*

**IMMOBILIEN
PATRICK MACZIGEWSKI**

Tel.: 0171 / 1146824
E-Mail: info@immobilien-pama.de
24392 Süderbrarup

Bestattungsinstitut von Rönn & Sohn

Schleswiger Straße 61a - 24392 Süderbrarup - Telefon: 04641 / 22 57 Tag & Nacht

Mitglied im Kuratorium Deutsche Bestattungskultur

Mitglied im Bundesverband Deutscher Bestatter e.V.

Zum speichern der Kontaktdaten auf Ihrem Smartphone, nutzen Sie bitte den unten stehenden QR-Code.



- Eigene Trauerhalle im Hause
- Eigene Abschiedsräume
- Sarg- und Urnenaustellung
- Erd-, Feuer-, See- und Waldbestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Ratenzahlung bis zu 3 Monate*
- Finanzierung bis zu 24 Monate**
- Sterbegeld und Bestattungsvorsorge
- Persönliche Beratung unverbindlich

E-Mail: info@von-roenn.de
Internet: www.von-roenn.de

Den Schmerz können wir nicht nehmen.
Die finanzielle Belastung können wir lindern.
Ab sofort steht Ihnen bei uns ein neuer Service, die BestattungsFinanz, zur Verfügung.

* Bis zu 3 Monate ohne Ratenzahlungsgebühr
** Von 4 bis zu 24 Monate mit einer einmaligen Ratenzahlungsgebühr von 2% bis 11%

Endlich ist es wieder soweit – der beliebte Intensivkurs bei der Fahrschule Prang

Kappeln (uwa). „Wir und unser Fahrlehrerteam sind bereit, und wir haben alle wieder so richtig Lust, einen weiteren unserer Intensivkurse in den kommenden Sommerferien durchzuführen“, so die einvernehmliche Aussage von Michael von Poppe und Bernhard Reimer, Inhaber der renommierten Fahrschule Prang in Kappeln. Und tatsächlich finden diese verlockenden und extrem Zeit sparenden Kurse der Fahrschule seit 2015 mit schöner Regelmäßigkeit eine große Beachtung. Weit über 100 überwiegend jüngere Führerscheinaspiranten haben inzwischen quasi „im Vorbeigehen“ durch dieses Angebot das erreicht, wozu eigentlich eine siebenwöchige Dauer vorgesehen ist. Die theoretische Ausbildung für den Erwerb des Führerscheins kann demnächst abermals in nur sieben aufeinanderfolgenden Tagen, das Wochenende ausgeklammert, ohne Extrakosten absolviert werden. Der Kurs findet wie gehabt in den Schulungsräumen der Fahrschule, in Kappeln, Gerichtsstraße 2, statt. Er beginnt am Montag, den 24. Juli, und endet am Dienstag, den 1. August. Die Unterrichtszeiten, die ein Kennenlernen aller Fahrlehrer(innen) der Fahrschule Prang ermöglichen,

sind durchgängig auf 09:00 Uhr bis 12:15 Uhr festgelegt. Darüber hinaus wird allen Teilnehmern noch die Möglichkeiten geboten, am Erste-Hilfe-Kurs und Sehtest teilzunehmen, und zwar am Samstag, den 22. Juli, 09:00 Uhr. Da es zu diesem Thema noch einen Abklärungsbedarf gibt, werden etwaige Interessenten darum gebeten, sich im Vorwege mit der Fahrschule Prang

fernmündlich oder persönlich in Verbindung zu setzen. Wer deshalb anrufen möchte, kann dieses unter der Rufnummer 04642-924312 entsprechend handhaben. Wie bei allen bisherigen Kursen sei gesagt, dass es ratsam ist, sich rasch für den schnellen Sommerferien- Ausbildungsgang anzumelden, denn die Teilnehmerplätze sind begrenzt.



Freuen sich auf die neuen Absolventen am Intensivkurs in den Sommerferien, Michael von Poppe (l.) und Bernhard Reimer

Intensivkurs im Sommer

THEORIE IN 7 TAGEN!

- » vom 24.07. bis 01.08. (außer am Sonntag)
- » immer 9:00 bis 12:15 Uhr
- » in Kappeln (Gerichtsstr. 2)
- » keine Extrakosten

TERMEINE IM ÜBERBLICK

24.07. - 9 bis 12:15 Uhr
25.07. - 9 bis 12:15 Uhr
26.07. - 9 bis 12:15 Uhr
27.07. - 9 bis 12:15 Uhr
28.07. - 9 bis 12:15 Uhr
31.07. - 9 bis 12:15 Uhr
01.08. - 9 bis 12:15 Uhr

Jetzt informieren und anmelden! (Plätze sind begrenzt)

KURS:
Erste Hilfe am 22.07. um 9 Uhr
- nähere Infos bei uns!

Fahrschule Prang GMH
preiswert-schnell-reell

Steinbergkirche • Süderbrarup
Mandate 1 Bahnhofsstr. 14
Kappeln • Gelting • Karby
Gerichtsstr. 2 Süderhörn 17
Eckentörnerstr. 38

Tel.: 04642 / 92 43 12 • E-Mail: info@fahrschule-prang.com
www.fahrschule-prang.com

Brarup-Markt

Afterparty-Frühstück

Samstag ab 4.00 Uhr
Sonntag

Montag: Brarup Frühstücks-Buffer 9,90 €

Bei uns im Ausschank **Carlsberg**

Café & Bistro Gleis 4
SÜDERBRARUP

Gemütliche Atmosphäre ... mit Stil · **separate Raucher-Lounge**
24392 Süderbrarup · Bahnhofstraße 15 · Telefon 04641-5989818
Mo., Mi., Do., Fr. 8-18 Uhr; Di. Ruhetag Sa. 9-13 Uhr; So. 9-17 Uhr

Geboren wurden:

- 15.05. Ida Charlotte Hamisch, Brebel
 25.05. Miley Morgner, Süderbrarup
 13.06. Frida Först, Saustrup

**Geheiratet haben:**

- 07.06. Henning Lausen und Friederike Brunhöber,
Boren
 16.06. Lutz Enkhardt und Ursula Theye geb. Dittmann,
Böel
 16.06. Sören Lange und Melanie Broer,
Norderbrarup
 16.06. Christian Skrzeba und Lica-Marie Otto,
Steinfeld
 17.06. Ralf Rieger und Levke Petersen,
Norderbrarup

**Verstorben sind:**

- 13.06. Irmgard Schübeler geb. Hansen-Jacobsen,
Böel (91)
 15.06. Anja Petersen geb. Petersen, Böel (51)

**In eigener Sache**

In letzter Zeit sind wir vermehrt darauf aufmerksam gemacht worden, dass Hefte der Süderbrarup aktuell an verschiedenen Stellen entsorgt wurden. Wenn auch Ihnen Unregelmäßigkeiten bei der Verteilung aufgefallen sein sollten, wäre es nett, wenn Sie uns darüber informieren würden, damit wir dem dann nachgehen können.

Vielen Dank!

Ihr Team vom Sternstunden-Verlag

Die Amtsverwaltung Süderbrarup

stellt zum 01. August 2018

**eine/n Auszubildende/n für den Beruf des
Verwaltungsfachangestellten ein.**

Ihre vollständigen und aussagefähigen
Bewerbungsunterlagen senden
Sie bitte bis zum **27. September 2017**
an das Amt Süderbrarup,
Der Amtsvorsteher, Hauptamt,
Königstraße 5, 24392 Süderbrarup.

Nähere Informationen finden Sie unter
www.suederbrarup.de.

**Wir suchen Verteiler für
Brebel, Muschau und Loit
ab sofort.**

Bitte melden unter Telefon (04621/53340) oder
Mail an info@sueder-aktuell.de

Wir freuen uns auf Sie!

Unsere Jubilare**80. Geburtstag:**

- 18.08. Harm Menkens,**
24405 Mohrkirch, Westerstraße 2
22.08. Irmgard Biesalski,
24392 Süderbrarup, Steenacker 33
24.08. Nicolaus Jürgensen,
24392 Süderbrarup, Westenstraße 35
 04.09. Franz Winkler,
24392 Süderbrarup, Berliner Ring 19
05.09. Detlef Andresen,
24897 Ulsnis, Gunnebuy 29
05.09. Hans Hollensen, 24392 Boren, Bremswatt 5

85. Geburtstag:

- 01.08. Marie Anders,** 24392 Dollrottfeld, Bedstedt
23.08. Heinrich Libuda,
24392 Süderbrarup, Osterkoppel 7,
03.09. Hans Hansen,
24392 Süderbrarup, Steenacker 25a
16.09. Walter Wohlsein,
24392 Brebel, Klein Brebel 13
30.09. Erika Wentrup,
24392 Süderbrarup, Am Steineck 16

90. Geburtstag:

- 11.08. Ingeborg Tobian,**
24392 Süderbrarup, Osterkoppel 25
04.09. Egon Schübeler,
24405 Rügge, Rüggesnorgaard 1
09.09. Annelene Engel,
24888 Steinfeld, Dorfstraße 9

Goldene Hochzeit:

- 18.08. Gerda und Peter Heck,**
24392 Süderbrarup, Am Markt 19
22.09. Waltraud und Richard Purwin,
24392 Süderbrarup, Meisenweg 2

Diamantene Hochzeit:

- 24.08. Karin und Horst Erichsen,**
24392 Süderbrarup, Mühlenstraße 1
31.08. Anna-Luise und Günther Schönfeld,
24392 Saustrup, Nielück 3

Eiserne Hochzeit:

- 24.08. Ilse und Hans Petersen,**
24392 Boren, Schleistraße 22

*Wir gratulieren allen Jubilaren ganz
herzlich zu ihrem Ehrentag.*

Tanzschule
Das Team
 Das Schönste was Füße tun können ist... tanzen
 Fit durch Tanzen

Infos: Tel. 0 46 38-899 2520 · 0171-52 15 385
www.tanzschule-dasteam.de

**Tanzkurs für Anfänger
Jugendliche und Erwachsene
Gesellschaftstänze**
 So. 24.09.17 16:00 Uhr
 Bürgerhaus
Süderbrarup

Discofox
 24.09.17 17:00 Uhr
Tanzkreis Discofox
 Ab So. 08.10.17 19:30 Uhr

über 20 Jahre Tanzschule Das Team in Süderbrarup...

Wichtige Rufnummern

Kooperative Regionalstelle Nord

Polizei	Notruf:	110
	Amt:	04 61 / 9993 0230
Polizei Süderbrarup		04 61 / 91 10

Feuerwehr/Rettungsdienst	Notruf:	112
	Amt:	04 61 / 9993 0530

Ärztlicher Notdienst		116 117
----------------------	--	---------

Giftnotruf

Gift – Informationszentrum		05 51 / 192 40
----------------------------	--	----------------

Telefonseelsorge/Beratungsstellen

evangelisch		0800 111 0111
katholisch		0800 111 0222
Kinder- und Jugendtelefon		0800 111 0333
Elterntelefon		0800 111 0550
Frauennotruf		0800 111 0444
Frauzentrum Schleswig e.V.		04 621 / 255 44
Frauenzimmer Kappeln e.V.		04 642 / 7294
Krisentelefon		04 621 / 988404
Ämterlotsen		04 641 / 929223
Diakonisches Werk		04 641 / 9292 10
Beratungsstelle für Erziehung-, Familien- und Lebensfragen,		
Beratungsstelle § 218/219		04 641 / 929223
Fachstelle Mediennutzung und Medienabhängigkeit		04 621 / 48 61 14
Suchthilfzentrum Schleswig		04 621 / 48 61 0

Seit Januar 2015 finden Sie den Notdienstplan über www.aponet.de oder im Aushang der Apotheken.

Adler-Apotheke,
Schmiedestr. 28, 24376 Kappeln
Tel. 04642 1064

Apotheke Süderbrarup,
Große Str. 22,
24392 Süderbrarup,
Tel. 04641 440

Dehnhof-Apotheke,
Dehnhof 9, 24376 Kappeln,
Tel. 04642 91 22-0

Löwen-Apotheke,
Poststr. 2, 24376 Kappeln,
Tel. 04642 1510

Möwen-Apotheke,
Große Str. 10,
24392 Süderbrarup,
Tel. 04641 93 32 35
Schlei-Apotheke,
Sylter Str. 3, 24376 Kappeln /
Ellenberg, Tel. 04642 8 16 12

Notdienstnummern
Ärztlicher Notdienst
116 117
Notdienstgebühr:
Mo.–Fr. ab 20 Uhr, Sa. ab 20 Uhr



**Der Anzeigen- und Redaktionsschluss für
die nächste Ausgabe ist am 01. 09. 2017**

**Haben Sie Fragen zur Verteilung
dieser Zeitung? Tel. 0 46 21 - 5 33 42**

Impressum

Herausgeber und Anzeigenverwaltung: Sternstunden-Verlag GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 24 · 24837 Schleswig
Wolfgang Harm
Mail: info@sternstunden-verlag.de
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

Redaktion: „Süderbrarup aktuell“
Heinrich-Hertz-Straße · 24837 Schleswig
Mail: info@sueder-aktuell.de
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

Red. Mitarbeiter und Fotos:



Tanja Wesel (twe)
Mail: tanja@wesel.org
Tel.: 0 46 41 - 98 84 77
Mobil: 0152 - 24 42 4725



Uwe Wallenstein (uwa)
Mail: u.wallenstein@gmx.de
Tel.: 0 46 41 - 88 14
Mobil: 0152-57156720

Anzeigen:



Katrin Siepel
Mail: k.siepel@sueder-aktuell.de
Fax: 0 46 21 - 48 26 34
Mobil: 0151 - 22 69 37 84



Carsten Marks
Mail: coachingcarstenmarks@web.de
Mobil: 0157 - 50 72 86 79



Manni Clausen (mc)
Mail: manni.clausen@stern-druck.de
Tel.: 0 46 21 - 3 07 60-13
Fax: 0 46 21 - 5 33 41

Verwaltung: Sternstunden-Verlag GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 24 · 24837 Schleswig

Satz + Druck: Sterndruck
Heinrich-Hertz-Str. 24 · 24837 Schleswig
Wolfgang Harm · info@stern-druck.de

Auflage: **6.500** – Auslage in Rathäusern, in Geschäften,
Gaststätten und Arztpraxen.
Verteilung an unsere Werbepartner und
an die Haushalte im Amt Süderbrarup

Namentlich gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt die Meinung
des Herausgebers und der Redaktion.

Für eingesandte Artikel, Fotos und ähnliche Beiträge wird keine Haftung
übernommen. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der
Einsender die Urheber- und Vermarktungsrechte seiner Beiträge besitzt.
Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom April 2017.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des
Verlages.



SOMMERSPASS PUR!

Stück
399,-

Dropstitch-Kern 1100 DTEX
mit durchgehender
2-lagiger PVC-Verstärkung
und rutschfester EVA-Oberseite

Stand-Up-Paddleset RAIDER

Paddel, Pumpe und Tragetasche. 3 Finnen (1 abnehmbare Hauptfinne), inkl. verstellbarem Alu-Paddel (175-215 cm), inkl. Handpumpe, Ventilschlüssel und Reparaturflicken, max. Belastbarkeit 100 kg, Maße 300 x 75 x 10 cm. Art.-Nr. 1501664

CARGO Faltpbarer Bollerwagen

Komplett montiert, Maße 99 x 52 x 65 cm, Maße geklappt 81 x 32 x 21 cm, Gewicht 12,9 kg, Belastbarkeit bis zu 100 kg, 100 % Polyester. Art.-Nr. 1328501

**Platzsparend
zusammenklappbar!**

Belastbar bis 100 kg!

Stück

99,-

DrinkCooler

Ihr kompakter Mini-Keller

Unabhängig von Ort oder Stromanschluss. Nutzt die natürliche Kälte vom Erdreich (3-9° C). Es können bis zu 9 Getränkedosen oder 4 Flaschen kühl gehalten werden. 110 cm x Ø 9 cm. Art.-Nr. 1468912

Dran denken!
Erdlochbohrer finden Sie in unserem Markt!

Stück

24,⁹⁹



Nur solange der Vorrat reicht. Gültig vom 01.07. - 31.08.17 im team baumarkt Süderbrarup.

team baucenter GmbH & Co. KG ■ team Allee 1 ■ 24392 Süderbrarup ■ Tel. 04641 9250-0